SIGMA®
GERMANY

PC+MAC READY

VIDEO TUTORIAL:

INSTALLATION VIDEO:

BC 14.12 ALTI

14 FUNCTIONS

Inhaltsverzeichnis

1. Kennenlernen des BC 14.12 ALTI 02
1.1 Inbetriebnahme 02
1.2 Navigationsprinzip 03
1.3 Montage 04

2. Funktionen / Eigenschaften 04
2.1 Allgemein 04
2.2 Spezielle Funktionen 06
2.3 Höhenmessung 06

3. Einstellungen / Löschen 07
3.1 Einstellungen 07
3.2 Radumfang ermitteln 07
3.3 Löschen der Funktionen 07

4. Wichtige Hinweise / Fehlerbehebung 08
4.1 Technische Daten 08

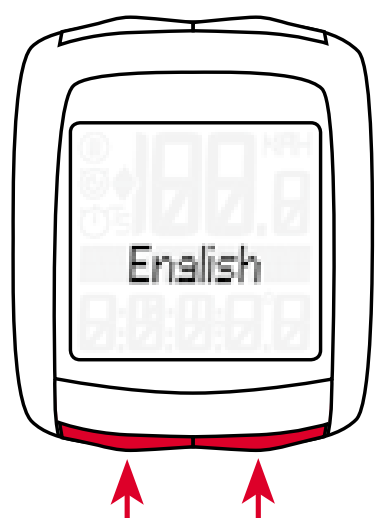
5. Garantiebestimmung 10

1.1 Inbetriebnahme

Im Lieferzustand befindet sich der Fahrradcomputer in einem sogenannten Tiefschlafmodus.

Um diesen Modus verlassen zu können, MODE 1 Taste und SET Taste für 5 Sekunden lang gedrückt halten.

Nach dem Erwachen befindet sich der Fahrrad-computer in den Einstellungen.

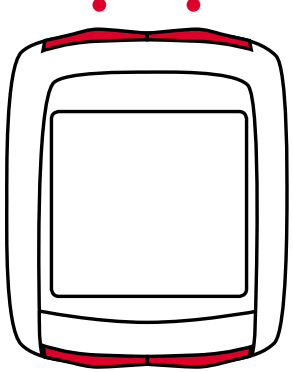


1.2 Navigationsprinzip

1.2.1 Tastenbelegung

RESET-Taste zum
– Löschen der aktuellen Werte
– Rückwärts blättern

MODE 2-Taste zum
– Wechseln diverser Funktionen
– Vorwärts blättern

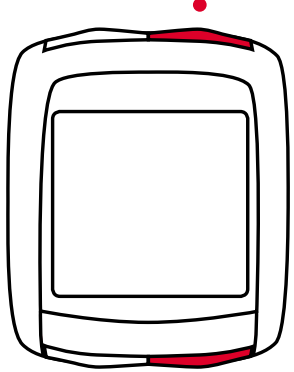


SET-Taste zum
– Wechseln im/aus dem Einstellungsmodus
– Rückwärts blättern

MODE 1-Taste zum
– Wechseln der Fahrrad-Funktionen
– Vorwärts blättern

1.2.2 Zuordnung der Funktionen

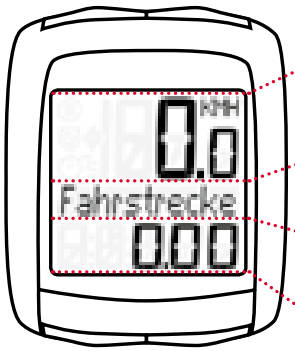
Mit der **MODE 2**-Taste können Sie folgende Funktionen abrufen:
Akt. Höhe / Tageshöhe / Max. Höhe / Uhrzeit / Temperatur / Ges. Strecke / Gesamtzeit / Ges. Höhe



Mit der **MODE 1**-Taste können Sie folgende Funktionen abrufen:
Fahrstrecke / Fahrzeit / Ø-Geschw. / Max. Geschw.

1.2 Navigationsprinzip

1.2.3 Display Aufbau



Oberes Segmentfeld:
Geschwindigkeitsanzeige

Mittleres Segmentfeld:
Beschreibung der Funktionen

Unteres Segmentfeld:
Aktueller Wert

1.3 Montage

Die Abbildungen zur Montage entnehmen Sie bitte dem beiliegenden Faltblatt!

2. Funktionen / Eigenschaften

2.1 Allgemein

– **Vergleich aktuelle / Durchschnittsgeschwindigkeit →** Fahren Sie annähernd so schnell wie die Durchschnittsgeschwindigkeit wird nichts angezeigt. Fahren Sie schneller als die Durchschnittsgeschwindigkeit, wird (▲) angezeigt, langsamer, wird (▼) angezeigt. Die Anzeige erfolgt bei allen Funktionen, außer in den Grundeinstellungen.

– **Lichtmanager →** Durch gleichzeitiges Drücken der SET- und RESET-Tasten wird die Lichtfunktion ein-/ausgeschaltet. Durch beliebigen Tastendruck wird die Anzeige beleuchtet, mit dem nächsten Tastendruck wird die Funktion des Fahrradcomputers weitergeschaltet. Vermeiden Sie unnötige Beleuchtung, um die Batterie zu schonen!

2. Funktionen / Eigenschaften

– **Service Intervall** → Das Service-Intervall informiert Sie, sobald die Kilometerleistung bis zur nächsten Fahrradinspektion erreicht ist. Das Service-Intervall kann nur von Ihrem Fachhändler ein-/ausgeschaltet bzw. vorprogrammiert werden. Im Lieferzustand ist das Service-Intervall ausgeschaltet.
– **Batterie Status** → Der Batteriezustand des Computerkopfes wird kurz vor Beendigung der Batterieleistung angezeigt. Es erscheint: „ leer/ Computer“ im Display. Nur die Uhrzeit muss nach dem Batteriewechsel neu programmiert werden.
– **Speicherchip** → Dank eines eingebauten Speicherchips, werden alle Gesamt- und Einstellungswerte im Fahrradcomputer dauerhaft gespeichert. Dadurch brauchen Sie nach dem Batteriewechsel keine Einstellungen (bis auf die Uhrzeit) mehr vorzunehmen.
– **PC Fähigkeit** → Der Fahrradcomputer ist PC-fähig. Nach Kauf der SIGMA DATA CENTER Software und der Docking Station, können Sie die Gesamt- und aktuellen Werte einfach und mühelos auf Ihrem PC protokollieren. Darüber hinaus können Sie die Einstellungen des Fahrradcomputers am PC vornehmen.

www.sigma-data-center.com

2.2 Spezielle Funktionen

– **Ausblenden von Gesamtwerte während der Fahrt →** Wenn der BC 14.12 ALTI Geschwindigkeitssignale empfängt, werden alle Gesamtfunktionen (Strecke, Zeit und kumulierte Höhe) aus der Anzeige ausgeblendet. Sobald keine Geschwindigkeitswerte empfangen werden, werden die Funktionen in der Anzeige neu eingeblendet.

2.3 Höhenmessung

Die Höhenmessung des BC 14.12 ALTI wird anhand des barometrischen Luftdrucks errechnet. Jede Wetteränderung bedeutet eine Änderung des Luftdrucks, was zu einer Veränderung der aktuellen Höhe führen kann. Um diese Luftdruckänderung zu kompensieren, müssen Sie eine Referenzhöhe im BC 14.12 ALTI eingeben (die sogenannte Kalibrierung).

– **Kalibrierung über die Starthöhe →** Die Starthöhe ist die Höhe Ihres gewöhnlichen Startorts (in der Regel der Wohnort). Diesen Wert können Sie Straßen- bzw. Landkarten entnehmen. Sie wird einmalig im BC 14.12 ALTI eingestellt und innerhalb weniger Sekunden kalibriert.

– **Kalibrierung über die aktuelle Höhe →** Die aktuelle Höhe ist die Höhe des Orts, an dem Sie sich aktuell befinden, unabhängig von Ihrer Starthöhe (Ihren Tour-Start-Ort, eine Berghütte oder weitere Orte). Die aktuelle Höhe wird gebraucht, wenn Sie mit Ihrem Fahrrad unterwegs sind und eine Höhenangabe vorliegt.

3. Einstellungen / Löschen

3.1 Einstellungen

Folgende Einstellungen können vorgenommen werden: Sprache / Maßeinheit / Akt. Höhe / Starthöhe / Radumfang / Uhrzeit / Ges. Strecke / Gesamtzeit / Ges. Höhe / Kontrast. Das Einstellen wird anhand der Zeichnungen auf dem beiliegenden Blatt für jede einzelne Funktion anschaulich erklärt.

3.2 Radumfang ermitteln

Um die Genauigkeit der Geschwindigkeitsmessung zu erreichen, muss der Radumfang entsprechend Ihrer Reifengröße eingestellt werden. Dafür können Sie:

A – Den Radumfang anhand der „Wheel Size Chart“ Tabelle angegebenen Formel berechnen.

B – Den Wert gemäß den Zeichnungen aus „Wheel Size Chart“ ermitteln.

C – Aus der Tabelle „Wheel Size Chart“ den Ihrer Reifengröße entsprechenden Wert übernehmen.

3.3 Löschen der Funktionen

Wie die Funktionen gelöscht werden, entnehmen Sie bitte den Zeichnungen.

4.1 Technische Daten

4.1.1 Batteriehinweise / Batteriewechsel

Das Einsetzen bzw. Entfernen der Batterie entnehmen Sie bitte den beiliegenden Zeichnungen. Nach einem Batteriewechsel im Computerkopf muss nur die Uhrzeit neu eingestellt werden.

BC 14.12 ALTI Computerkopf: Typ CR 2032 / 1,5 Jahre Lebensdauer*

* bei einer Nutzung von einer Stunde am Tag

4.1.2 Fehlerbehebung

Keine Geschwindigkeit:

- Ist der Computer richtig in der Halterung eingerastet?
- Prüfen Sie den Abstand von Magnet zum Sensor (Max. 12 mm)
- Ist der Magnet richtig positioniert?

Falsche Geschwindigkeit:

- Sind 2 Magnete an dem Rad montiert?
- Ist der Radumfang richtig eingestellt?

Weitere Problemlösungen erhalten Sie aus unseren FAQs unter www.sigmasport.com

4. Wichtige Hinweise / Fehlerbehebung

4.1.3 Min / Max / Werkseinstellungen

	Standard	Min.	Max.	Einheit
Akt. Geschw.	0,0	0	199,8	kmh / mph
Fahrstrecke	0,00	0,00	9.999,9	km / mi
Fahrzeit	0:00:00	0:00:00	999:59:59	h:mm:ss hhh:mm:ss
Ø-Geschw.	0,00	0,00	199,8	kmh / mph
Max. Geschw.	0,00	0,00	199,8	kmh / mph
Akt. Höhe	0	-999	4.999 / 16.999	m / ft
Tageshöhe	0	0	99.999	m / ft
Max. Höhe	0	-999	4.999 / 16.999	m / ft
Uhrzeit	00:00	00:00	23:59	hh:mm
Temperatur	0,0	-10 / 14	70 / 158	°C / °F
Ges. Strecke	0	0	99.999	km / mi
Gesamtzeit	0:00	0:00	19.999	h:mm hh.hhh
Ges. Höhe	0	0	99.999	m / ft
Radumfang	2.155	500	3.999	mm

5. Garantiebestimmung

Wir haften gegenüber unserem jeweiligen Vertragspartner für Mängel nach den gesetzlichen Vorschriften. Im Falle der Gewährleistung wenden Sie sich bitte an den Händler, bei dem Sie Ihren Fahrradcomputer gekauft haben. Sie können den Fahrradcomputer mit Ihrem Kaufbeleg und allen Zubehörteilen auch an die nachfolgende Adresse senden. Bitte achten Sie auf ausreichende Frankierung.

Ein Anspruch auf Garantie besteht bei Material- und Verarbeitungsfehlern. Von der Garantie ausgenommen sind Batterien, Verschleißteile und Verschleiß durch gewerbliche Nutzung oder Unfälle. Der Anspruch auf Garantie besteht nur, wenn das eigentliche SIGMA Produkt nicht eigenmächtig geöffnet wurde und der Kaufbeleg beigefügt ist.

SIGMA-ELEKTRO GmbH
Dr.-Julius-Leber-Strasse 15
D-67433 Neustadt an der Weinstrasse
Tel.: +49 (0) 63 21 - 91 20 -118
Fax.: +49 (0) 63 21 - 91 20 -34
E-Mail: service@sigmasport.com

Bei berechtigten Ansprüchen auf Gewährleistung erhalten Sie ein Austauschgerät. Es besteht nur Anspruch auf das zu diesem Zeitpunkt aktuelle Modell. Der Hersteller behält sich technische Änderungen vor.

Batterien dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden (Batteriegesetz – BattG)! Bitte geben Sie die Batterien an einer benannten Übergabestelle zur Entsorgung ab.

Elektronische Geräte dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Bitte geben Sie das Gerät an einer benannten Entsorgungsstelle ab.

LI=Lithium

Notizen

Contents

1. Introduction to the BC 14.12 ALTI **12**
- 1.1 Initial use 12
- 1.2 Navigation principle 13
- 1.3 Set-up 14

2. Functions / Properties **14**
- 2.1 General 14
- 2.2 Special functions 16
- 2.3 Altitude measurement 16

3. Settings / Deletion **17**
- 3.1 Settings 17
- 3.2 Determining the wheel size 17
- 3.3 Deleting the functions 17

4. Important Notes / Troubleshooting **18**
- 4.1 Technical data 18

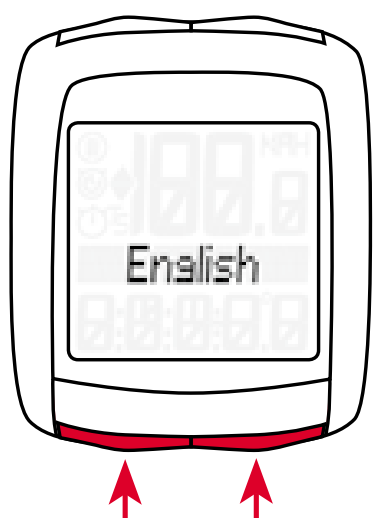
5. Warranty Conditions **20**

1.1 Initial use

The bike computer comes in “deep sleep mode”.

To exit this mode, press and hold the MODE 1 and SET buttons for five seconds.

Once it has woken up, the bike computer will be in the settings menu.

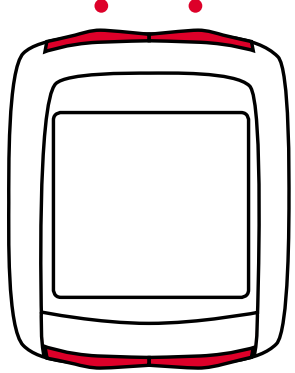


1.2 Navigation principle

1.2.1 Button functions

RESET button for
– Deleting the current values
– Scrolling backward

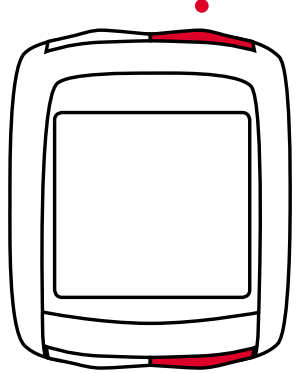
MODE 2 button for
– Switching between several functions
– Scrolling forward



SET button for
– Switching to / from the setting mode
– Scrolling backward

MODE 1 button for
– Switching between the bike functions
– Scrolling forward

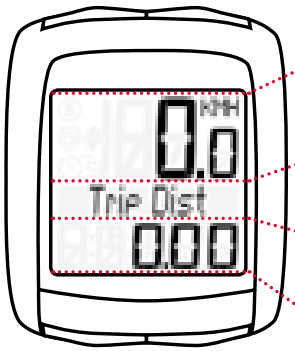
1.2.2 Assigning the functions



You can access the following functions by pressing the **MODE 2** button:
current altitude / trip altitude / time / temperature / total distance / total time / total altitude

You can access the following functions by pressing the **MODE 1** button:
trip distance / trip time / Ø speed / max. speed

1.2.3 Display layout



Top field:
Speed

Middle field:
Description of the functions

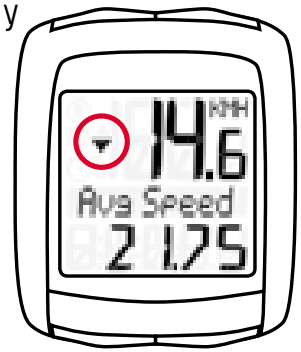
Bottom field:
Current value

1.3 Set-up

Please see the leaflet provided for the set-up diagrams!

2.1 General

– **Current / average speed comparison →**
If you are traveling at approximately your average speed, nothing is displayed. If you are traveling quicker than your average speed, (▲) is displayed; if you are traveling slower (▼) is displayed. This information is displayed in almost all functions, except the basic settings.



– **Light manager →** Simultaneously press the SET and RESET buttons to switch the light function on / off. The display lights up by pressing any button; the bike computer changes to the respective function when the button is pressed again. Avoid using the backlight unnecessarily to save the battery!

– **Service interval** → The service interval informs you when you have cycled a specified number of kilometers and a bike inspection is due. This service interval can only be enabled/disabled and pre-configured by your specialist retailer. The device comes with the service interval disabled.
– **Battery status** → The battery status of the computer head unit is displayed shortly before the battery runs out. " low / computer" appears on the display. After changing the battery, only the time needs to be re-set.
– **Memory chip** → Thanks to an inbuilt memory chip, all total values and settings are permanently stored in the bike computer. This means that you do not need to reconfigure any settings (except for the time) after changing the battery.
– **PC compatibility** → The bike computer is PC-compatible. After purchasing the SIGMA DATA CENTER software and docking station, you can simply and effortlessly log your total and current values on your PC. You can also configure your bike computer's settings on the PC.

www.sigma-data-center.com

2.2 Special functions

– **Hiding total values during the trip →**
If the BC 14.12 ALTI receives speed signals, all the total functions (distance, time, and cumulated altitude) are hidden on the display. If no speed values are received, the functions are once again displayed.

2.3 Altitude measurement

The altitude measurement on the BC 14.12 ALTI is determined on the basis of the barometric air pressure. Any change to the weather means a change to the air pressure, which can lead to a change to your current altitude. To compensate these changes in air pressure, you must enter a reference altitude into the BC 14.12 ALTI (process known as calibration).

– **Calibration using the start altitude →** The start altitude is the altitude of your usual start location (generally your home). You can find this information on road or country maps. It is set in the BC 14.12 ALTI once and calibrated within a matter of seconds.
– **Calibration using the current altitude →** The current altitude is the altitude of the place at which you are currently located irrespective of your start altitude (your trip start location, a mountain hut, or other locations). The current altitude is used if you are out on your bike and altitude information is provided.

3. Settings / Deletion

3.1 Settings

The following settings can be configured: language / unit / current altitude / start altitude / wheel size / time / total distance / total time / total altitude / contrast. Clear diagrams of how to set each of these functions can be found in the enclosed leaflet.

3.2 Determining the wheel size

To measure your speed precisely, the wheel size must be set on the basis of your tire size. To do this, you can:

A – Calculate the wheel size using the formula provided in the wheel size chart.

B – Determine the value from the drawings in the wheel size chart.

C – Take the value that corresponds to your tire size from the wheel size chart.

3.3 Deleting the functions

Please see the diagrams for how to delete the functions.

4.1 Technical data

4.1.1 Battery indicator / replacement

Please see the enclosed diagrams for how to insert or remove the battery. After changing the battery in the computer head unit, only the time needs to be re-set.

BC 14.12 ALTI computer head unit:	Type CR 2032 / 1.5-year service life*

* when used for one hour per day

4.1.2 Troubleshooting

No speed:

– Is the computer correctly fastened into the bracket?
– Check the distance between the magnet and the sensor (max. 12 mm).
– Is the magnet correctly positioned?

Incorrect speed:

– Are two magnets attached to the bike?
– Is the wheel size correctly set?

Further troubleshooting solutions can be found in our FAQs at www.sigmasport.com

4.1.3 Min. / max. / factory settings

	Standard	Min.	Max.	Unit
Current speed	0.0	0	199.8	kmh / mph
Trip Dist	0.00	0.00	9,999.9	km / mi
Ride Time	0:00:00	0:00:00	999:59:59	h:mm:ss hhh:mm:ss
Avg Speed	0.00	0.00	199.8	kmh / mph
Max. Speed	0.00	0.00	199.8	kmh / mph
Act Altitude	0	-999	4,999 / 16,999	m / ft
Altitude Up	0	0	99,999	m / ft
Max Altitude	0	-999	4,999 / 16,999	m / ft
Clock	00:00	00:00	23:59	hh:mm
Temperature	0.0	-10 / 14	70 / 158	°C / °F
Tot Distance	0	0	99,999	km / mi
Total Time	0:00	0:00	19,999	h:mm hh.hhh
Tot. Alti.	0	0	99,999	m / ft
Wheelsize	2,155	500	3,999	mm

5. Warranty Conditions

We are liable to our contracting partners for defects in line with legal provisions. In the event of a warranty claim, please contact the retailer from whom you purchased your bike computer. You can also send your bike computer, together with your receipt and all accessories, to the address below. Please ensure you pay sufficient postage.

Warranty claims can be made in the event of material and workmanship errors. The warranty does not cover batteries, wear and tear parts, or wear caused by commercial use or accidents. Warranty claims shall only be valid if the SIGMA product has not been opened without authorization and the purchase receipt is provided.

SIGMA-ELEKTRO GmbH
Dr.-Julius-Leber-Strasse 15
D-67433 Neustadt an der Weinstrasse
Tel.: +49 (0) 63 21 - 91 20 -118
Fax.: +49 (0) 63 21 - 91 20 -34
E-mail: service@sigmasport.com

In the event of justified warranty claims, you will receive a replacement device. You will only be entitled to the model available at the time of replacement. The manufacturer retains the right to make technical modifications.

Batteries must not be disposed of in household waste (European Battery Law)! Please take the batteries to an official collection point for disposal.

LI=Lithium

Electronic devices must not be disposed of in household waste. Please take the device to an official waste collection point.

Notes

Table des matières

1. Découverte du BC 14.12 ALTI 22
- 1.1 Mise en service 22
- 1.2 Principe de navigation 23
- 1.3 Montage 24

2. Fonctions / Propriétés 24
- 2.1 Généralités 24
- 2.2 Fonctions spéciales 26
- 2.3 Mesure de l'altitude 26

3. Réglages / Suppression 27
- 3.1 Réglages 27
- 3.2 Calcul de la circonférence de la roue 27
- 3.3 Suppression de fonctions 27

4. Remarques importantes / Dépannage 28
- 4.1 Caractéristiques techniques 28

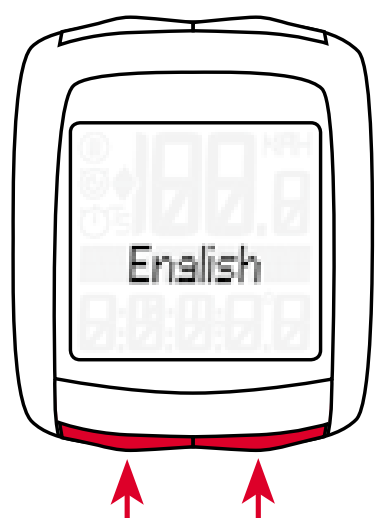
5. Conditions de garantie 30

1.1 Mise en service

A la livraison, le compteur cycle se trouve dans un état de veille profonde.

Pour pouvoir quitter ce mode, les boutons MODE 1 et SET doivent être maintenus enfoncés pendant 5 secondes.

Le compteur cycle accède au menu “Réglages” lorsqu'il quitte cet état de veille profonde.

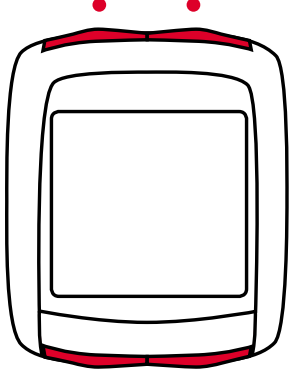


1.2 Principe de navigation

1.2.1 Affectation des boutons

Bouton **RESET**
permettant de
– Effacer les valeurs actuelles
– Revenir en arrière

Bouton **MODE 2**
permettant de
– Basculer entre les différentes fonctions
– Avancer

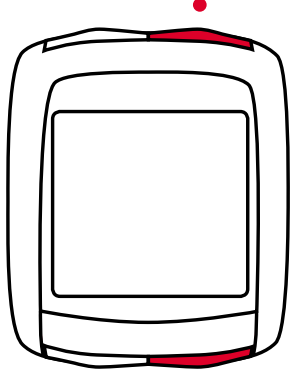


Bouton **SET**
permettant de
– Accéder au / Quitter le mode de réglage
– Revenir en arrière

Bouton **MODE 1**
permettant de
– Basculer entre les fonctions cycle
– Avancer

1.2.2 Affectation des fonctions

Le bouton **MODE 2** permet d'appeler les fonctions suivantes : altitude act. / dénivelé du jour / heure / température / distance totale / temps total / dénivelé total

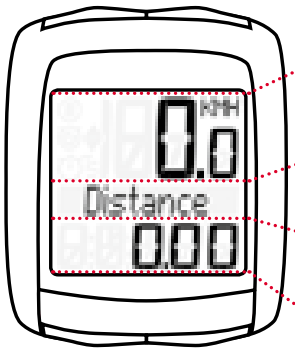


Le bouton **MODE 1** permet d'appeler les fonctions suivantes : distance / temps / vitesse moyenne / vitesse max.

FR

1.2 Principe de navigation

1.2.3 Structure de l'écran



Champ supérieur :
affichage de la vitesse

Champ central :
description des fonctions

Champ inférieur :
valeur actuelle

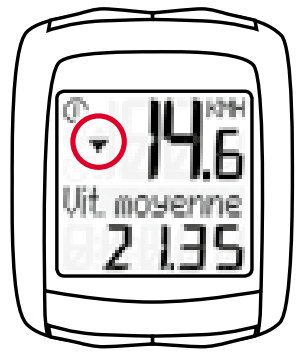
1.3 Montage

Les illustrations de montage sont reprises dans le dépliant joint !

2. Fonctions / Propriétés

2.1 Généralités

– **Comparaison entre vitesse actuelle et vitesse moyenne →** Rien ne s'affiche si vous roulez à peu près à la vitesse moyenne. (▲) s'affiche si vous roulez plus rapidement que la vitesse moyenne et (▼) si vous êtes plus lent. Cet affichage reste présent quelle que soit la fonction sélectionnée, à l'exception des paramètres de base.



– **Gestionnaire d'éclairage →** Appuyez simultanément sur les boutons SET et RESET pour activer / désactiver l'éclairage. L'écran s'éclaire alors d'une pression sur n'importe quel bouton. La pression suivante commute le compteur cycle. Evitez d'allumer l'éclairage inutilement pour préserver la batterie !

– **Intervalle de service** → L'intervalle de service vous informe dès que le kilométrage avant la révision du vélo est atteint. L'intervalle de service ne peut être activé / désactivé ou programmé que par votre revendeur. A la livraison, l'intervalle de service est désactivé.
– **Témoin d'usure de la pile** → L'état de la pile du compteur s'affiche un peu avant que celle-ci ne soit à plat. " Vide / Compteur" apparaît à l'écran. Seule l'heure doit être reprogrammée après un changement de pile.
– **Puce mémoire** → Grâce à la puce mémoire intégrée, tous les réglages, ainsi que les valeurs totales sont conservées dans le compteur cycle. Vous ne devez donc plus régler à nouveau votre compteur (à l'exception de l'heure) après un changement de pile.
– **Compatible PC** → Le compteur cycle est compatible PC. Après avoir acheté le logiciel SIGMA DATA CENTER et la station de connexion, vous pouvez enregistrer les valeurs totales et actuelles aisément et sans effort sur votre PC. Vous pouvez également procéder aux réglages de votre compteur cycle sur votre PC.

www.sigma-data-center.com

2.2 Fonctions spéciales

– **Masquage des valeurs totales pendant le trajet →** Lorsque le BC 14.12 ALTI reçoit des signaux de vitesse, toutes les fonctions générales (distance, temps et altitude cumulée) disparaissent de l'écran. Ces fonctions réapparaissent dès que plus aucune valeurs n'est reçue pour la vitesse.

2.3 Mesure de l'altitude

La mesure de l'altitude du BC 14.12 ALTI est calculée sur la base de la pression barométrique. Les modifications de la météo modifient également la pression atmosphérique, ce qui peut entraîner une modification de l'altitude actuelle. Pour compenser ces variations, vous devez saisir une altitude de référence dans le BC 14.12 ALTI. C'est ce qu'on appelle le calibrage.

– **Calibrage de l'altitude de départ →** L'altitude de départ est l'altitude de votre lieu habituel de départ (en règle générale, votre domicile). Cette valeur apparaît sur les cartes routières ou géographiques. Celle-ci est réglée une seule et unique fois dans le BC 14.12 ALTI et calibrée en quelques secondes.
– **Calibrage en fonction de l'altitude actuelle →** L'altitude actuelle est l'altitude du lieu où vous vous trouvez, indépendamment de votre altitude de départ (lieu de départ de votre tour, un refuge ou tout autre endroit). L'altitude actuelle est utilisée lorsque vous êtes en route avec votre vélo et que vous disposez d'une indication d'altitude.

3. Réglages / Suppression

3.1 Réglages

Les réglages suivants peuvent être effectués : langue / unité de mesure / altitude act. / altitude de départ / circonférence de la roue / heure / distance totale / temps total / dénivelé total / contraste. Le réglage est expliqué de manière claire pour les différentes fonctions grâce aux schémas de la feuille jointe.

3.2 Calcul de la circonférence de la roue

Pour obtenir une mesure précise de la vitesse, la taille des roues doit être réglée en fonction de la circonférence de vos pneumatiques.
A cette fin, vous pouvez :

A – Calculer la circonférence des roues au moyen de la formule du tableau “Wheel Size Chart”.

B – Déterminer la valeur conformément aux schémas du “Wheel Size Chart”.

C – Reprendre la valeur adéquate pour la circonférence de vos pneumatiques dans le tableau “Wheel Size Chart”.

3.3 Suppression de fonctions

Les schémas vous montrent comment supprimer des fonctions.

4.1 Caractéristiques techniques

4.1.1 Remarque relative à la pile / Changement de pile

La mise en place ou le retrait de la pile sont expliqués dans les schémas joints. Seule l'heure doit à nouveau être réglée après un changement de la pile du compteur.

Compteur BC 14.12 ALTI: type CR 2032 / autonomie de 1,5 an*

* En cas d'utilisation une heure par jour.

4.1.2 Dépannage

Aucune vitesse affichée :

– Le compteur est-il correctement enclenché dans son support ?
– Contrôlez la distance entre l'aimant et le capteur (max. 12 mm).
– L'aimant est-il correctement positionné ?

Vitesse erronée :

– 2 aimants sont-ils montés sur le vélo ?
– La circonférence de la roue est-elle correctement réglée ?

Vous trouverez la résolution d'autres problèmes dans nos FAQ, à l'adresse www.sigmasport.com

4.1.3 Min. / Max. / Réglages par défaut

	Standard	Min.	Max.	Unité
Vit. act.	0,0	0	199,8	kmh / mph
Distance	0,00	0,00	9.999,9	km / mi
Tps parcour	0:00:00	0:00:00	999:59:59	h:mm:ss hhh:mm:ss
Vit. moyenne	0,00	0,00	199,8	kmh / mph
Vit. maximale	0,00	0,00	199,8	kmh / mph
Altitude act.	0	-999	4.999 / 16.999	m / ft
Dénivelé	0	0	99.999	m / ft
Altitude maxi	0	-999	4.999 / 16.999	m / ft
Heure	00:00	00:00	23:59	hh:mm
Température	0,0	-10 / 14	70 / 158	°C / °F
Distance tot	0	0	99.999	km / mi
Temps total	0:00	0:00	19.999	h:mm hh.hhh
Dénivelé tot	0	0	99.999	m / ft
Circ. roue	2.155	500	3.999	mm

5. Conditions de garantie

En cas de vice, nous garantissons nos produits conformément aux prescriptions légales. Si vous souhaitez exercer votre droit à la garantie, veuillez vous adresser au revendeur auprès duquel vous avez acheté votre compteur cycle. Vous pouvez renvoyer votre compteur cycle, accompagné de la preuve d'achat et de tous ses accessoires, à l'adresse suivante : Veillez à correctement affranchir votre envoi.

L'exercice de la garantie est possible pour les défauts matériels et de fabrication. Sont exclues de la garantie les piles et pièces d'usure, ainsi que l'usure causée par une utilisation professionnelle ou des accidents. L'exercice de la garantie n'est possible que lorsque le produit SIGMA n'a pas été ouvert sans autorisation et lorsque la preuve d'achat lui est jointe.

SIGMA-ELEKTRO GmbH
Dr.-Julius-Leber-Strasse 15
D-67433 Neustadt an der Weinstrasse
Tél.: +49 (0) 63 21 - 91 20 -118
Fax.: +49 (0) 63 21 - 91 20 -34
Courriel: service@sigmasport.com

Un appareil de remplacement vous sera envoyé si votre requête est justifiée. Les demandes en garantie ne peuvent concerner que les modèles actuels. Sous réserve de modifications techniques par le fabricant.

Les piles ne peuvent pas être jetées dans les ordures ménagères (loi européenne relative aux piles) ! Veuillez rapporter vos piles dans un centre de collecte agréé.

Les appareils électroniques ne peuvent pas être jetés dans les ordures ménagères. Veuillez rapporter votre appareil dans un centre de collecte agréé.

LI=Lithium

Notes

Indice

1. Informazioni su BC 14.12 ALTI 32
1.1 Accensione 32
1.2 Principio di navigazione 33
1.3 Montaggio 34

2. Funzioni / Proprietà 34
2.1 Generale 34
2.2 Funzioni speciali 36
2.3 Misurazione altitudine 36

3. Impostazioni / Annullamento 37
3.1 Impostazioni 37
3.2 Determinazione circonferenza ruota 37
3.3 Annullamento funzioni 37

4. Indicazioni importanti / Eliminazione di errori 38
4.1 Dati tecnici 38

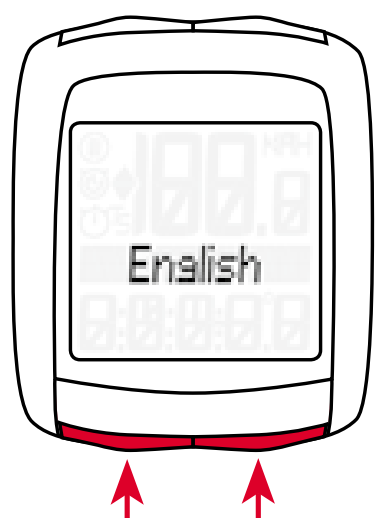
5. Condizioni di garanzia 40

1.1 Accensione

Al momento della consegna, il ciclocomputer è in modalità deep-sleep.

Per uscire da questa modalità, tenere premuto il tasto MODE 1 e il tasto SET per 5 secondi.

Dopo l'attivazione, la schermata del ciclocomputer visualizza le impostazioni.

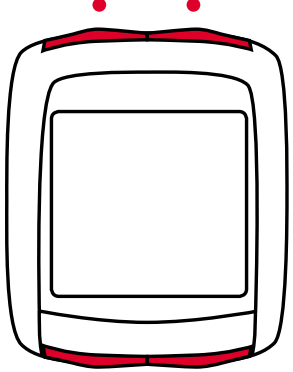


1.2 Principio di navigazione

1.2.1 Assegnazione delle funzioni ai pulsanti

Tasto **RESET** per
– annullare i valori attuali
– scorrere indietro

Tasto **MODE 2** per
– navigare tra diverse funzioni
– scorrere in avanti

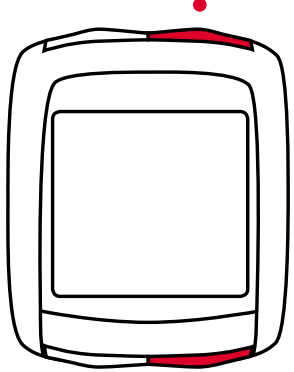


Tasto **SET** per
– navigare nelle modalità di impostazione
– scorrere indietro

Tasto **MODE 1** per
– navigare tra le funzioni bicicletta
– scorrere in avanti

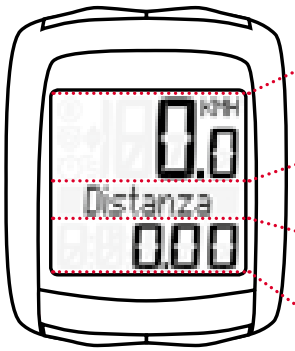
1.2.2 Assegnazione delle funzioni

Con il tasto **MODE 2** è possibile richiamare le seguenti funzioni:
Altitudine att. /
Altitudine giornaliera /
Orario / Temperatura /
Distanza tot. /
Durata corsa complessiva /
Altitudine tot.



Con il tasto **MODE 1** è possibile richiamare le seguenti funzioni:
Distanza / Durata corsa /
Velocità Ø / Velocità max.

1.2.3 Suddivisione display



Campo superiore:
Visualizzazione velocità

Campo centrale:
Descrizione delle funzioni

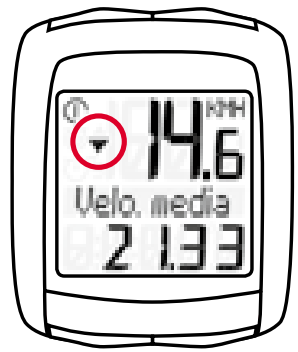
Campo inferiore:
Valore attuale

1.3 Montaggio

Le figure per il montaggio sono riportate nel pieghevole allegato.

2.1 Generale

– **Confronto velocità attuale / media →**
Se la velocità di corsa è quasi identica alla velocità media, non viene visualizzato nessun dato. Se la velocità di corsa è maggiore di quella media, viene visualizzato il (▲), se è inferiore viene visualizzato il (▼). La visualizzazione avviene per tutte le funzioni, a eccezione delle impostazioni di base.



– **Gestione fanali →** premendo contemporaneamente i tasti SET e RESET viene attivato o disattivato il funzionamento dei fanali. Premendo un tasto qualsiasi, il display si illumina; al successivo clic sul tasto viene attivato il funzionamento del ciclo-computer. Evitare di utilizzare inutilmente i fanali, per non danneggiare la batteria.

– **Spia Manutenzione** → La spia manutenzione segnala i chilometri mancanti al successivo controllo della bicicletta. La spia manutenzione può essere attivata / disattivata o programmata solamente dal rivenditore specializzato. Al momento della consegna, la spia Manutenzione è disattivata.
– **Stato batteria** → Lo stato della batteria della testa del computer viene visualizzato poco prima dell'esaurimento della carica della batteria. Sul display viene visualizzata la dicitura: " vuoto / Computer". Dopo la sostituzione della batteria, è necessario riprogrammare solamente l'ora.
– **Chip di memoria** → Grazie al chip di memoria incorporato, tutti i valori totali e di impostazione del ciclocomputer vengono memorizzati in modo permanente. In questo modo, non è necessario eseguire ulteriori impostazioni dopo la sostituzione della batteria (a eccezione dell'ora).
– **Compatibilità PC** → Il ciclocomputer è compatibile con PC. Dopo l'acquisto del software SIGMA DATA CENTER e della docking station, potrete archiviare sul PC, con semplicità e praticità, i valori totali e i valori attuali. Inoltre, potrete eseguire le impostazioni del ciclocomputer dal PC.

www.sigma-data-center.com

2.2 Funzioni speciali

– **Valori totali nascosti durante il percorso →**
mentre BC 14.12 ALTI riceve i segnali della velocità, tutte le funzioni totali (distanza, durata corsa e altitudine accumulata) sono nascoste dalla visualizzazione a display. Se non vengono ricevuti altri valori di velocità, le funzioni sono nuovamente visualizzate.

2.3 Misurazione altitudine

La misurazione dell'altitudine di BC 14.12 ALTI viene calcolata in base alla pressione atmosferica barometrica. Ogni variazione atmosferica comporta una variazione della pressione atmosferica che può portare a una variazione dell'altitudine attuale. Per compensare tale variazione della pressione atmosferica, è necessario inserire nel BC 14.12 ALTI un'altitudine di riferimento (la cosiddetta calibrazione).

– **Calibrazione mediante l'altitudine iniziale →**
l'altitudine iniziale corrisponde all'altitudine del punto di partenza abituale (solitamente il luogo dove si trova l'abitazione). Questo valore può essere rilevato dalle cartine stradali o geografiche. Viene impostato una volta nel BC 14.12 ALTI e calibrato entro poche ore.
– **Calibrazione mediante l'altitudine attuale →**
l'altitudine attuale è l'altezza del luogo in cui ci si trova attualmente, indipendentemente dall'altitudine di partenza (il punto di inizio del percorso, un rifugio alpino o altri luoghi). L'altitudine attuale viene utilizzata durante il viaggio in bicicletta ed è disponibile un'indicazione dell'altitudine.

3. Impostazioni / Annullamento

3.1 Impostazioni

È possibile eseguire le seguenti impostazioni: Lingua / Unità di misura / Altitudine att. / Altitudine di partenza / Circonferenza ruota / Orario / Distanza tot. / Durata corsa complessiva / Altitudine tot. / Contrasto. L'impostazione di ogni singola funzione viene chiaramente illustrata mediante le figure sul foglio allegato.

3.2 Determinazione circonferenza ruota

Per avere risultati precisi nella misurazione della velocità, è necessario impostare la circonferenza della ruota in base alle dimensioni delle gomme. A questo scopo è possibile:

A – Calcolare la circonferenza della ruota secondo la formula indicata nella tabella "Wheel Size Chart".

B – Determinare il valore secondo i disegni in "Wheel Size Chart".

C – Acquisire dalla tabella "Wheel Size Chart" il valore corrispondente alle dimensioni delle gomme.

3.3 Annullamento delle funzioni

Nei disegno è indicato come è possibile annullare le funzioni.

4.1 Dati tecnici

4.1.1 Indicazioni sulla batteria / sostituzione della batteria

L'inserimento e la rimozione della batteria è riportato nei disegni allegati. Dopo la sostituzione della batteria nella testa del computer, è necessario reimpostare solamente l'ora.

Testa del computer BC 14.12 ALTI:	Modello CR 2032 / durata di 1 anno e mezzo*

* per un utilizzo di un'ora al giorno

4.1.2 Eliminazione di errori

Nessuna velocità:

– Il computer è scattato correttamente in posizione nel supporto?
– Controllare la distanza tra il magnete e il sensore (max. 12 mm).
– Il magnete è posizionato correttamente?

Velocità errata:

– I 2 magneti sono montati sulla ruota?
– La circonferenza della ruota è impostata correttamente?

Ulteriori soluzioni ai problemi possono essere acquisite tramite le FAQ all'indirizzo www.sigmasport.com

4.1.3 Min / Max / Impostazioni di fabbrica

	Standard	Min.	Max.	Unità
Velocità att.	0,0	0	199,8	kmh / mph
Distanza	0,00	0,00	9.999,9	km / mi
Tempo perc.	0:00:00	0:00:00	999:59:59	h:mm:ss hhh:mm:ss
Velo. media	0,00	0,00	199,8	kmh / mph
Velo. mass.	0,00	0,00	199,8	kmh / mph
Altit. attuale	0	-999	4.999 / 16.999	m / ft
Dislivello	0	0	99.999	m / ft
Altit. mass.	0	-999	4.999 / 16.999	m / ft
Orologio	00:00	00:00	23:59	hh:mm
Temperatura	0,0	-10 / 14	70 / 158	°C / °F
Distanza tot	0	0	99.999	km / mi
Tempo tot	0:00	0:00	19.999	h:mm hh.hhh
Altit. tot	0	0	99.999	m / ft
Circ. ruota	2.155	500	3.999	mm

5. Condizioni di garanzia

Nei confronti dei nostri partner contraenti, ci assumiamo la responsabilità per eventuali vizi secondo le disposizioni di legge. In caso di ricorso alla garanzia, rivolgersi al rivenditore presso il quale è stato acquistato il ciclocomputer. Il ciclocomputer, insieme al documento di acquisto e a tutti gli accessori, può anche essere inviato all'indirizzo di seguito. Siete pregati di prestare attenzione alla corretta affrancatura.

Sussiste il diritto alla garanzia solo per difetti dei materiali e di lavorazione. Sono esclusi dalla garanzia batterie, parti soggette a usura e usura dovuta a utilizzo commerciale oppure incidenti. Il diritto alla garanzia sussiste solamente se il prodotto originale SIGMA non è stato aperto di propria iniziativa ed è stato allegato il documento d'acquisto.

SIGMA-ELEKTRO GmbH
Dr.-Julius-Leber-Strasse 15
D-67433 Neustadt an der Weinstrasse
Tel.: +49 (0) 63 21 - 91 20 -118
Fax.: +49 (0) 63 21 - 91 20 -34
E-Mail: service@sigmasport.com

In caso di legittimo diritto alla garanzia, potrete ottenere un apparecchio sostitutivo. Sussiste solo il diritto al modello corrente al momento attuale. Il produttore si riserva il diritto a modifiche tecniche.

Le batterie non devono essere smaltite nei rifiuti domestici (Legge europea sulle batterie)! Portare le batterie in un luogo di raccolta designato per il loro smaltimento.

LI=Lithium

Gli apparecchi elettrici non devono essere smaltiti nei rifiuti domestici. Portare l'apparecchio in un luogo di raccolta appositamente designato.

Note

Índice

1. Información principal de los BC 14.12 ALTI 42
1.1 Puesta en servicio 42
1.2 Principio de navegación 43
1.3 Montaje 44

2. Funciones, propiedades 44
2.1 Información general 44
2.2 Funciones especiales 46
2.3 Medición de altitud 46

3. Ajustes, borrado 47
3.1 Ajustes 47
3.2 Calcular la circunferencia de la rueda 47
3.3 Borrar funciones 47

4. Indicaciones importantes, solución de fallas 48
4.1 Datos técnicos 48

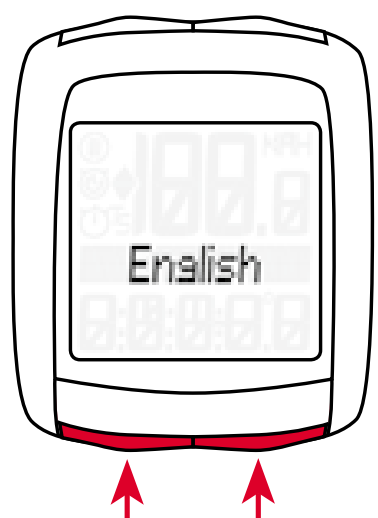
5. Disposiciones de la garantía 50

1.1 Puesta en servicio

El ciclo computador se entrega en el modo denominado “sueño profundo”.

Para abandonar este modo, mantener presionada la tecla MODE 1 y SET durante 5 segundos.

Después de activarse (despertarse), el ciclo computador estará en modo de ajuste.

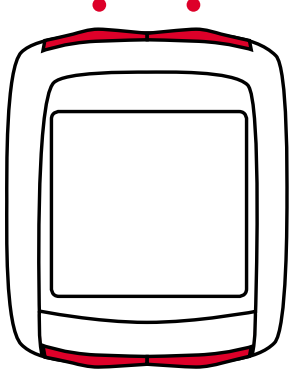


1.2 Principio de navegación

1.2.1 Funciones de las teclas

Tecla **RESET** para
– borrar los valores actuales
– retroceder a la pantalla anterior

Tecla **MODE 2** para
– cambiar diversas funciones
– avanzar a la pantalla siguiente

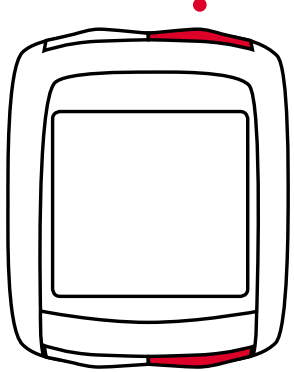


Tecla **SET** para
– cambiar dentro del modo Ajustes o salir de él
– retroceder a la pantalla anterior

Tecla **MODE 1** para
– cambiar las funciones de bicicleta
– avanzar a la pantalla siguiente

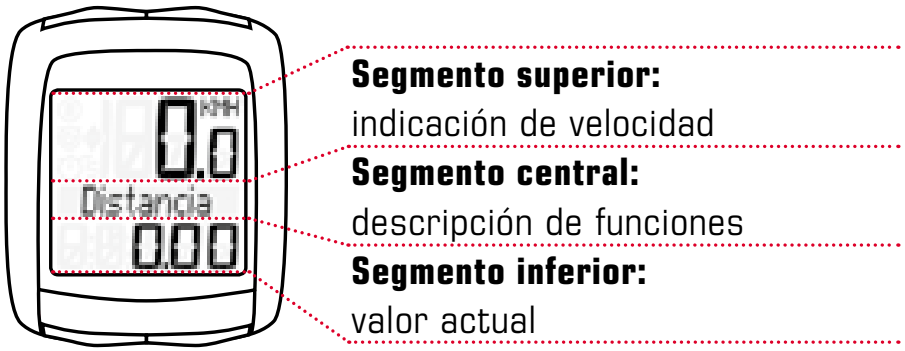
1.2.2 Asignación de funciones

Con la tecla **MODE 2**, puede activar las siguientes funciones: altitud actual / altitud diaria / hora / temperatura / distancia total / tiempo total / altitud total



Con la tecla **MODE 1**, puede activar las siguientes funciones: trayecto recorrido / tiempo del recorrido / velocidad media / velocidad máxima

1.2.3 Estructura de la pantalla



Segmento superior:
indicación de velocidad

Segmento central:
descripción de funciones

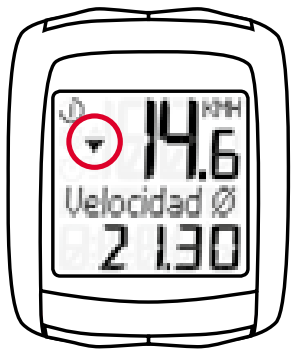
Segmento inferior:
valor actual

1.3 Montaje

Consulte las ilustraciones de montaje en el prospecto adjunto.

2.1 Información general

– **Comparación de la velocidad actual y media →**
Si usted se desplaza casi tan rápidamente como la velocidad media, no se indicará ningún valor. Si usted se desplaza más rápidamente que la velocidad media, se indicará (▲); si se traslada más lentamente, se indicará (▼). La indicación se realiza en todas las funciones, excepto en los ajustes básicos.



– **Regulador de luz →** Si se pulsan simultáneamente las teclas SET y RESET, la función de luz se activa o se desactiva. Si se pulsa cualquier tecla, se ilumina la pantalla; si se pulsa nuevamente, cambia la función del ciclo computador. Evite mantener la pantalla encendida innecesariamente, para conservar la pila.

2. Funciones, propiedades

- **Intervalo de servicio →** El intervalo de servicio le informa cuando se ha alcanzado el kilometraje necesario para realizar la próxima inspección en la bicicleta. El intervalo de servicio solo puede ser activado, desactivado o preprogramado por su distribuidor oficial. El producto se entrega con el intervalo de servicio desactivado.
- **Carga de la pila →** La carga de la pila de la unidad central se indica poco tiempo antes de que se agote la pila. En la pantalla aparece " sin carga / ordenador". Después de cambiar la pila, solo se debe reprogramar la hora.
- **Chip de memoria →** Gracias al chip de memoria incorporado, todos los valores generales y configurados quedan almacenados en el ciclo computador. Por ese motivo, después de cambiar la batería ya no necesitará realizar más ajustes (solo la hora).
- **Compatibilidad con PC →** El ciclo computador es compatible con los ordenadores. Luego de adquirir el software SIGMA DATA CENTER y la estación de conexión, podrá registrar los valores totales y actuales sin problema y rápidamente en su ordenador. Además, podrá realizar los ajustes del ciclo computador en el ordenador.

www.sigma-data-center.com

2.2 Funciones especiales

– **Ocultar los valores totales durante el trayecto →** Si el BC 14.12 ALTI recibe señales de velocidad, todas las funciones generales (distancia, tiempo y ascención acumulada) se mantendrán ocultos y no se verán en pantalla. Mientras no se reciban valores de velocidad, las funciones se mostrarán en la pantalla nuevamente.

2.3 Medición de altitud

La medición de altitud del BC 14.12 ALTI se calcula con ayuda de la presión atmosférica barométrica. Cualquier cambio de clima implica una modificación de la presión atmosférica, lo que puede llevar a que se modifique la altitud actual. Para compensar esta variación de presión atmosférica, en el BC 14.12 ALTI introduzca una altitud de referencia, que se denomina calibración.

– **Calibración a través de la altitud inicial →** La altitud inicial es la altitud de su lugar habitual (por lo general, su lugar de residencia). Puede obtener este valor en mapas urbanos o regionales. Se ajusta por única vez en el BC 14.12 ALTI y en pocos segundos quedará calibrado.
– **Calibración a través de la altitud actual →** La altitud actual es la altitud de lugar en el que se encuentra en este momento, independientemente de su altitud inicial (el lugar donde comienza su recorrido, un refugio de montaña u otros lugares). La altitud actual se utiliza cuando esté andando con su bicicleta y tenga disponible el valor de la altitud.

3.1 Ajustes

Es posible realizar los siguientes ajustes: idioma / unidad de medida / altitud actual / altitud inicial / circunferencia de la rueda / hora / distancia total / tiempo total / altitud total / contraste. El ajuste de cada función se explica de manera gráfica en los dibujos de la hoja adjunta.

3.2 Calcular la circunferencia de la rueda

Para lograr precisión en la medición de la velocidad, se debe ajustar la circunferencia de la rueda de acuerdo con el tamaño de su neumático. Para ello, puede:

A – Calcular la circunferencia de la rueda con ayuda de la fórmula indicada en la tabla Wheel Size Chart.

B – Calcular el valor de acuerdo con los dibujos de la tabla Wheel Size Chart.

C – Tomar el valor correspondiente al tamaño de su neumático de la tabla Wheel Size Chart.

3.3 Borrar funciones

Consulte en los dibujos cómo borrar funciones.

4.1 Datos técnicos

4.1.1 Indicaciones y cambio de la pila

Consulte en los dibujos adjuntos, cómo colocar y quitar la pila. Después de un cambio de batería en la unidad central, se debe ajustar la hora nuevamente.

Unidad central del BC 14.12 ALTI:	modelo CR 2032; 1,5 años de vida útil*

* con una utilización de una hora diaria.

4.1.2 Solución de fallas

Sin velocidad:

– ¿Está el computador correctamente colocado en el soporte?
– Verifique la distancia del imán al sensor (máximo 12 mm).
– ¿El imán está correctamente posicionado?

Velocidad errónea:

– ¿Se han colocado dos imanes en la rueda?
– ¿Es correcto el ajuste de la circunferencia de la rueda?

Consulte otras soluciones de problemas en nuestra sección de preguntas frecuentes en www.sigmasport.com.

4.1.3 Ajustes mínimos y máximos, ajustes de fábrica

	Estándar	Mín.	Máx.	Unidad
Velocidad actual	0,0	0	199,8	kmh / mph
Distancia	0,00	0,00	9.999,9	km / mi
Tiempo parc	0:00:00	0:00:00	999:59:59	h:mm:ss hhh:mm:ss
Velocidad Ø	0,00	0,00	199,8	kmh / mph
Vel. máxima	0,00	0,00	199,8	kmh / mph
Altitud act.	0	-999	4.999 / 16.999	m / ft
Altitud acum.	0	0	99.999	m / ft
Altitud máx.	0	-999	4.999 / 16.999	m / ft
Hora	00:00	00:00	23:59	hh:mm
Temperatura	0,0	-10 / 14	70 / 158	°C / °F
Distancia Tot	0	0	99.999	km / mi
Tiempo total	0:00	0:00	19.999	h:mm hh.hhh
Altitud total	0	0	99.999	m / ft
Circ. rueda	2.155	500	3.999	mm

5. Disposiciones de la garantía

Nos responsabilizamos frente a nuestro socio contractual por cualquier caso de falla según las disposiciones legales. En caso de aplicar la garantía, diríjase al comercio en el que ha comprado su ciclo computador. También puede enviar el ciclo computador con su correspondiente comprobante de compra y todos sus accesorios a la siguiente dirección. Por favor, observe que el franqueo postal sea suficiente.

El derecho de garantía rige sobre defectos de material y de fabricación. La garantía no cubre las pilas, las piezas de desgaste y el desgaste por el uso comercial o accidentes. El derecho de garantía permanece vigente en tanto el producto SIGMA no haya sido abierto por cuenta propia y se adjunte el comprobante de compra.

SIGMA-ELEKTRO GmbH
Dr.-Julius-Leber-Strasse 15
D-67433 Neustadt an der Weinstrasse
Tel.: +49 (0) 63 21 - 91 20 -118
Fax.: +49 (0) 63 21 - 91 20 -34
E-Mail: service@sigmasport.com

En caso de reclamación justa de la garantía recibirá un aparato de cambio. Solo se tiene derecho a los modelos disponibles en ese momento. El fabricante se reserva el derecho de realizar modificaciones técnicas.

No deseche las pilas en la basura doméstica (Ley europea de pilas). Por favor, para eliminar las pilas, entréguelas en uno de los lugares de recolección indicados.

Los aparatos eléctricos no se deben eliminar en la basura doméstica.
Por favor, para eliminar un aparato, entréguelo en alguno de los lugares de recolección indicados.

LI=Lithium

Notas

Inhoudsopgave

1. De BC 14.12 ALTI leren kennen 52
- 1.1 Ingebruikname 52
- 1.2 Navigatieprincipe 53
- 1.3 Montage 54

2. Functies / Eigenschappen 54
- 2.1 Algemeen 54
- 2.2 Speciale functies 56
- 2.3 Hoogtemeting 56

3. Instellingen / Wissen 57
- 3.1 Instellingen 57
- 3.2 Wielomtrek vaststellen 57
- 3.3 Functies wissen 57

4. Belangrijke aanwijzingen / Problemen oplossen 58
- 4.1 Technische gegevens 58

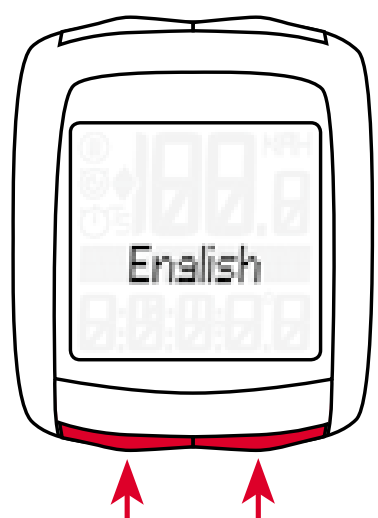
5. Garantiebepaling 60

1.1 Ingebruikname

Bij de levering bevindt de fietscomputer zich in een zogenaamde diepe slaapstand.

Om deze modus te kunnen verlaten, de toets MODE 1 en de SET-toets 5 seconden lang ingedrukt houden.

Na het activeren bevindt de fietscomputer zich in het menu instellingen.

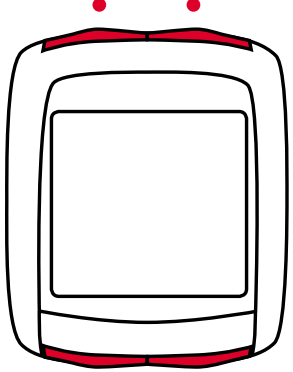


1.2 Navigatieprincipe

1.2.1 Toetsfuncties

RESET-toets
voor het
– wissen van de actuele waarden
– terugbladeren

MODE 2-toets
voor het
– schakelen tussen diverse functies
– vooruit bladeren

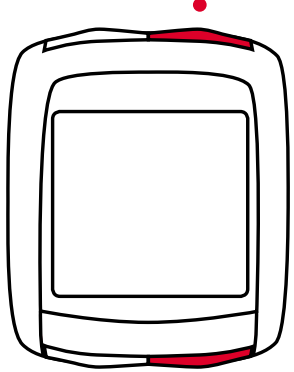


SET-toets
voor het
– schakelen naar / uit de instellingsmodus
– terugbladeren

MODE 1-toets
voor het
– schakelen tussen de fietsfuncties
– vooruit bladeren

1.2.2 Toewijzing van de functies

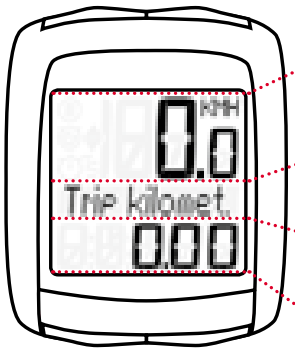
Met de **MODE 2**-toets kunt u de volgende functies oproepen:
Act. hoogte / Daghoogte / Tijd / Temperatuur / Tot. afstand / Totale tijd / Tot. Hoogte



Met de **MODE 1**-toets kunt u de volgende functies oproepen:
Rit / Rittijd / Ø-snelh. / Max. snelh.

1.2 Navigatieprincipe

1.2.3 Schermindeling



Bovenste gedeelte:
snelheidsweergave

Middelste gedeelte:
beschrijving van de functies

Onderste gedeelte:
actuele waarde

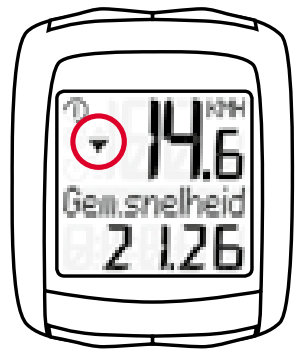
1.3 Montage

De afbeeldingen voor de montage kunt u vinden in het bijgeleverde vouwblad!

2. Functies / Eigenschappen

2.1 Algemeen

– **Vergelijking actuele / gemiddelde snelheid →**
Als u ongeveer zo snel rijdt als de gemiddelde snelheid, wordt er niets weergegeven. Als u sneller rijdt dan de gemiddelde snelheid, wordt (▲) weergegeven; als u langzamer rijdt, wordt (▼) weergegeven. De weergave geschiedt bij alle functies, behalve in de basisinstellingen.



– **Lichtmanager →** Door gelijktijdig de SET- en RESET-toets in te drukken, wordt de lichtfunctie in- / uitgeschakeld. Door het indrukken van een willekeurige toets wordt het display verlicht; door nogmaals op een toets te drukken, wordt de functie van de fietscomputer overgeschakeld. Voorkom onnodige verlichting om de batterij te sparen!

- **Service-interval** → Het service-interval laat u weten, wanneer het aantal kilometers voor de volgende fietsinspectie bereikt is. Het service-interval kan alleen door uw vakhandelaar in-/uitgeschakeld resp. voorgeprogrammeerd worden. Bij de levering is het service-interval uitgeschakeld.
- **Batterijstatus** → De toestand van de batterij van de computerkop wordt weergegeven kort voordat de batterij leeg is. Er verschijnt: „ leeg/computer" op het display. Na het vervangen van de batterij moet alleen de tijd opnieuw geprogrammeerd worden.
- **Geheugenchip** → Dankzij een ingebouwde geheugenchip worden alle totale en instellingswaarden duurzaam in de fietscomputer opgeslagen. Daardoor hoeft u na het vervangen van de batterij geen instellingen meer uit te voeren (behalve van de tijd).
- **Compatibiliteit met PC** → De fietscomputer is PC-compatibel. Wanneer u de software SIGMA DATA CENTER en het dockingstation heeft gekocht, kunt u de totale en actuele waarden eenvoudig en moeiteloos op uw PC analyseren. Bovendien kunt u de instellingen van de fietscomputer op de PC uitvoeren.

www.sigma-data-center.com

2.2 Speciale functies

– **Verbergen van totale waarden tijdens de rit →** Als de BC 14.12 ALTI snelheidssignalen ontvangt, worden alle totaal-functies (afstand, tijd en cumulatieve hoogte) verborgen op het display. Zodra er geen snelheidswaarden meer ontvangen worden, worden de functies op het display opnieuw getoond.

2.3 Hoogtemeting

De hoogtemeting van de BC 14.12 ALTI wordt aan de hand van de barometrische luchtdruk berekend. Elke weersverandering betekent een verandering van de luchtdruk, wat weer tot een verandering van de actuele hoogte kan leiden. Om deze luchtdrukverandering te compenseren, dient u een referentiehoogte in de BC 14.12 ALTI in te voeren (de zogenaamde kalibrering).

– **Kalibreren via de starthoogte →** De starthoogte is de hoogte van uw gebruikelijke startplaats (meestal uw woonplaats). Deze waarde kunt u aflezen van plattegronden of landkaarten. De waarde wordt eenmalig in de BC 14.12 ALTI ingevoerd en binnen een paar seconden gekalibreerd.
– **Kalibreren via de actuele hoogte →** De actuele hoogte is de hoogte van de plaats waar u zich op dat moment bevindt, onafhankelijk van uw starthoogte (uw tourstartpunt, een berghut of andere plaatsen). De actuele hoogte wordt gebruikt als u met uw fiets onderweg bent en er een hoogtemelding is.

3.1 Instellingen

De volgende instellingen kunnen worden uitgevoerd: Taal / Maateenheid / Act. hoogte / Starthoogte / Wielomtrek / Tijd / Tot. afstand / Totale tijd / Tot. hoogte / Contrast. Het instellen wordt aan de hand van de tekeningen op het bijgevoegde blad voor iedere afzonderlijke functie aanschouwelijk uitgelegd.

3.2 Wielomtrek vaststellen

Om een nauwkeurige snelheidsmeting mogelijk te maken, moet de wielomtrek overeenkomstig uw bandenmaat ingesteld worden. Daarvoor kunt u:

A – De wielomtrek aan de hand van de in de „Wheel Size Chart"-tabel aangegeven formule berekenen.

B – De waarde volgens de tekeningen uit „Wheel Size Chart" vaststellen.

C – Uit de tabel „Wheel Size Chart" de waarde die overeenkomt met uw bandenmaat overnemen.

3.3 Functies wissen

Hoe de functies gewist worden, kunt u zien op de tekeningen.

4.1 Technische gegevens

4.1.1 Batterij-instructies / Batterijvervanging

Het plaatsen resp. verwijderen van de batterij kunt u zien op de bijgevoegde tekeningen. Na het vervangen van de batterij in de computerkop moet alleen de tijd opnieuw ingesteld worden.

BC 14.12 ALTI Computerkop: type CR 2032 / 1,5 jaar levensduur*

* bij gebruik van een uur per dag

4.1.2 Problemen oplossen

Geen snelheid:

– Is de computer juist in de houder geplaatst?
– Controleer de afstand van de magneet tot de sensor (max. 12 mm).
– Is de magneet juist gepositioneerd?

Verkeerde snelheid:

– Zijn er 2 magneten op het wiel gemonteerd?
– Is de wielomtrek juist ingesteld?

U vindt nog meer oplossingen in onze Veelgestelde vragen (FAQs) op www.sigmasport.com

4.1.3 Min / Max / Fabrieksinstellingen

	Standaard	Min.	Max.	Eenheid
Act. snelh.	0,0	0	199,8	kmh / mph
Trip kilomet.	0,00	0,00	9.999,9	km / mi
Trip tijd	0:00:00	0:00:00	999:59:59	h:mm:ss hhh:mm:ss
Gem.snelheid	0,00	0,00	199,8	kmh / mph
Max.snelheid	0,00	0,00	199,8	kmh / mph
Act. hoogte	0	-999	4.999 / 16.999	m / ft
Daghoogte	0	0	99.999	m / ft
Max. hoogte	0	-999	4.999 / 16.999	m / ft
Klok	00:00	00:00	23:59	hh:mm
Temperatuur	0,0	-10 / 14	70 / 158	°C / °F
Tot. kilomet.	0	0	99.999	km / mi
Totale tijd	0:00	0:00	19.999	h:mm hh.hhh
Tot. hoogte	0	0	99.999	m / ft
Wielomtrek	2.155	500	3.999	mm

5. Garantiebepaling

Wij zijn bij gebreken volgens de wettelijke regels aansprakelijk voor onze betreffende handelspartners. Wend u zich bij een garantiekwestie tot de winkelier waar u uw fietscomputer heeft gekocht. U kunt de fietscomputer met de kassabon en alle toebehoren ook naar het onderstaande adres sturen. Gelieve te letten op voldoende frankering.

Er is aanspraak op garantie bij materiaal- en fabricagefouten. Uitgesloten van de garantie zijn de batterijen, slijtageonderdelen en slijtage door commercieel gebruik of ongevallen. Er is alleen aanspraak op garantie wanneer het eigenlijke SIGMA-product niet eigenmachtig is geopend en het aankoopbewijs is bijgevoegd.

SIGMA-ELEKTRO GmbH
Dr.-Julius-Leber-Strasse 15
D-67433 Neustadt an der Weinstrasse
Tel.: +49 (0) 63 21 - 91 20 -118
Fax.: +49 (0) 63 21 - 91 20 -34
E-mail: service@sigmasport.com

Bij een terecht beroep op de garantie ontvangt u een vervangend exemplaar. Er bestaat slechts recht op het op dat moment actuele model. De fabrikant behoudt zich voor technische wijzigingen aan te brengen.

Batterijen mogen niet met het huishoudelijk afval verwijderd worden (Europese batterijwet)! Geef de batterijen af bij een daarvoor bestemde inzamelplaats.

Elektronische apparaten mogen niet met het huishoudelijk afval verwijderd worden. Geef het apparaat af bij een daarvoor bestemde afvalverzamelplaats.

LI=Lithium

Notities

Índice de conteúdos

1. Conhecer o BC 14.12 ALTI 62
1.1 Colocar em funcionamento 62
1.2 Princípio de navegação 63
1.3 Montagem 64

2. Funções / Características 64
2.1 Geral 64
2.2 Funções especiais 66
2.3 Medição da altitude 66

3. Definições / Eliminar 67
3.1 Definições 67
3.2 Determinar o perímetro da roda 67
3.3 Eliminar as funções 67

4. Indicações importantes / Solução de problemas 68
4.1 Dados técnicos 68

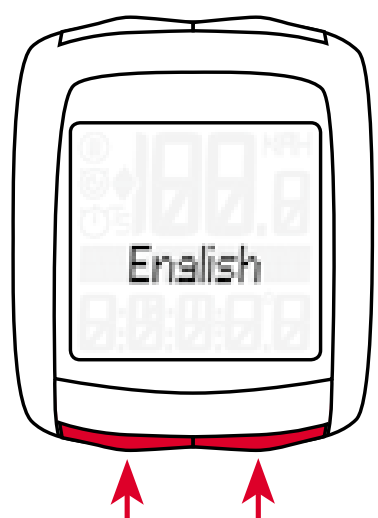
5. Cláusula de garantia 70

1.1 Colocar em funcionamento

No estado de entrega, o computador de bicicleta encontra-se no chamado modo hibernar.

Para abandonar este modo, deve manter premidas as teclas MODE 1 e SET durante 5 segundos.

Após ter saído do estado de hibernação o computador de bicicleta encontra-se em definições.

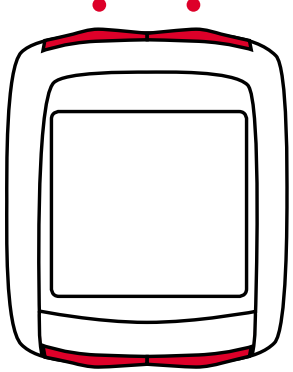


1.2 Princípio de navegação

1.2.1 Funções das teclas

Tecla **RESET** para
– Eliminação dos valores actuais
– Retroceder

Tecla **MODE 2** para
– Mudar de funções
– Avançar

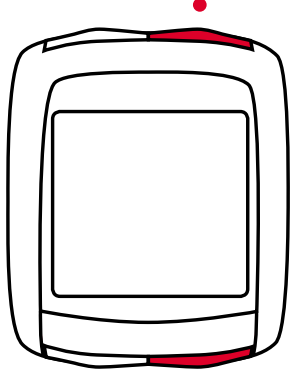


Tecla **SET** para
– Mudar para / de modo de definição
– Retroceder

Tecla **MODE 1** para
– Mudar de funções da bicicleta
– Avançar

1.2.2 Atribuição das funções

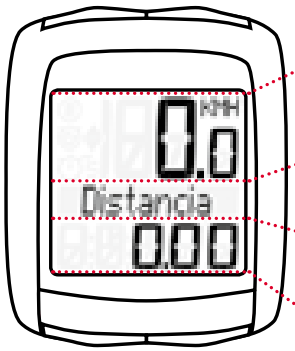
Com a tecla **MODE 2** pode aceder às seguintes funções:
altitude actual / altitude diária / hora / temperatura / percurso total / tempo total / altitude total



Com a tecla **MODE 1** pode aceder às seguintes funções:
percurso / tempo do percurso / velocidade Ø / velocidade máx.

PT

1.2.3 Estrutura do ecrã



Campo do segmento superior:
Indicação de velocidade

Campo do segmento central:
Descrição das funções

Campo de segmento inferior:
Valor actual

1.3 Montagem

Consulte as figuras da montagem no folheto desdobrável em anexo!

2.1 Geral

– **Comparação da velocidade actual / média →**
Se pedalar aproximadamente tão depressa como a velocidade média, nada é indicado. Se pedalar mais depressa do que a velocidade média, é indicado (▲), mais lentamente é indicado (▼). A indicação surge em todas as funções excepto nas configurações base.

– **Gestor de luzes →** Premir simultaneamente as teclas SET e RESET liga e desliga a função de luz. Ao pressionar qualquer botão o visor é iluminado; com o clique seguinte passará para a função seguinte. Evite iluminação desnecessária para poupar a pilha.

2. Funções / Características

– **Intervalo de assistência →** O intervalo de assistência técnica indica-lhe quantos quilómetros faltam até à inspecção seguinte da bicicleta. O intervalo de assistência técnica só pode ser activado / desactivado ou programado pelo seu vendedor especializado. No estado de entrega, o intervalo de assistência técnica está desactivado.
– **Estado da bateria →** O estado da bateria da cabeça de computador é mostrado pouco antes do fim da capacidade de bateria. Aparece: “ vazio / Computer” no ecrã. Apenas as horas têm se ser novamente programadas após a mudança de bateria.
– **Chip de memória →** Graças a um chip de memória integrado, todos os valores totais e definidos são memorizados permanentemente no computador de bicicleta. Por isso, após trocar a bateria, não precisa de fazer nenhuma alteração nas definições (à excepção das horas).
– **Compatibilidade com PC →** O computador de bicicleta é compatível com o PC. Após a compra do software SIGMA DATA CENTER e da estação de ancoragem pode protocolar os valores totais e actuais de forma simples e sem esforço no seu PC. Para além disso, pode proceder às definições do computador de bicicleta no PC.

www.sigma-data-center.com

2.2 Funções especiais

– **Ocultar os valores totais durante a viagem →** Quando o BC 14.12 ALTI recebe o sinal de velocidade, todas as funções gerais (percurso, hora, altitude acumulada) são ocultadas do visor. Logo que não seja recebido nenhum valor de velocidade, todas as funções são reveladas novamente no visor.

2.3 Medição da altitude

A medição da altitude do BC 14.12 ALTI é calculada através da pressão de ar barométrica. Cada alteração meteorológica significa uma alteração da pressão do ar, que pode levar a uma alteração da altitude actual. Para compensar esta alteração da pressão de ar tem de introduzir uma altitude de referência no BC 14.12 ALTI (a chamada calibração).

– **Calibrar a partir da altitude de início →** A altitude de início é a altitude da sua localização habitual (normalmente é a morada). Pode consultar este valor em roteiros ou mapas. É definido uma vez no BC 14.12 ALTI e calibrado em poucos segundos.
– **Calibração através da altitude actual →** A altitude actual é a altitude do local onde se encontra actualmente, independentemente da altitude de início (o local de início da sua viagem, um chalêt de montanha ou outros lugares). A altitude actual é utilizada quando se encontrar em viagem com a sua bicicleta e quando estiverem presentes dados de altitude.

3. Definições / Eliminar

3.1 Definições

As seguintes definições podem ser efectuadas: idioma / medida / altitude actual / altitude de início / perímetro da roda / hora / percurso total / tempo total / altitude total / contraste. É esclarecida visualmente a definição de cada função através de figuras na página seguinte.

3.2 Determinar o perímetro da roda

Para alcançar a precisão na medição de velocidade, o perímetro da roda deve ser ajustado à dimensão do pneu. Para isso pode:

A – Calcular o perímetro da roda com base na fórmula indicada no “Wheel Size Chart”.

B – Determinar o valor de acordo com os desenhos do “Wheel Size Chart”.

C – A partir da tabela “Wheel Size Chart” assumir o valor correspondente à sua dimensão de pneu.

3.3 Eliminar as funções

Veja como apagar funções nas figuras.

4.1 Dados técnicos

4.1.1 Indicação de bateria / Substituição da pilha

Consulte como colocar ou retirar a bateria nas figuras em anexo. Depois de trocar a bateria na cabeça de computador apenas a hora tem de ser novamente programada.

BC 14.12 ALTI Cabeça de computador:	Tipo CR 2032 / 1,5 ano de duração de vida útil*

* com uma utilização diária de uma hora

4.1.2 Solução de problemas

Sem velocidade:

– O computador está bem encaixado no suporte?
– Verifique a distância do íman relativamente ao sensor (máx. 12 mm).
– Íman posicionado correctamente?

Velocidade errada:

– Estão montados 2 ímanes na roda?
– Perímetro da roda definido correctamente?

Pode consultar outras soluções para problemas nas nossas FAQ em www.sigmasport.com

4.1.3 Mín / Máx / Configurações de fábrica

	Standard	Mín.	Máx.	Unidade
Velocidade actual	0,0	0	199,8	kmh / mph
Percurso	0,00	0,00	9.999,9	km / mi
Tempo do percurso	0:00:00	0:00:00	999:59:59	h:mm:ss hhh:mm:ss
Velocidade Ø	0,00	0,00	199,8	kmh / mph
Velocidade máx.	0,00	0,00	199,8	kmh / mph
Altitude actual	0	-999	4.999 / 16.999	m / ft
Altitude diária	0	0	99.999	m / ft
Altitude máx.	0	-999	4.999 / 16.999	m / ft
Hora	00:00	00:00	23:59	hh:mm
Temperatura	0,0	-10 / 14	70 / 158	°C / °F
Percurso total	0	0	99.999	km / mi
Tempo total	0:00	0:00	19.999	h:mm hh.hhh
Altitude total	0	0	99.999	m / ft
Perímetro da roda	2.155	500	3.999	mm

5. Cláusula de garantia

Assumimos a responsabilidade perante o respectivo parceiro por danos, de acordo com as normas legais. Em caso de garantia, contacte o distribuidor junto do qual adquiriu o computador de bicicleta. Pode enviar o computador de bicicleta, juntamente com o comprovativo de compra e todos os acessórios, para o seguinte endereço. Certifique-se de que inclui franquia suficiente.

Existe direito a garantia no caso de erros de material e processamento. Excluídos da garantia encontram-se as baterias, peças de desgaste e o desgaste provocado pela utilização comercial ou por acidentes. O direito a garantia aplica-se apenas se o produto SIGMA não tiver sido aberto arbitrariamente e se for apresentado o talão de compra.

SIGMA-ELEKTRO GmbH
Dr.-Julius-Leber-Strasse 15
D-67433 Neustadt an der Weinstrasse
Tel.: +49 (0) 63 21 - 91 20 -118
Fax.: +49 (0) 63 21 - 91 20 -34
E-mail: service@sigmasport.com

Caso a sua reclamação seja considerada válida, irá receber um aparelho de substituição. O direito de garantia apenas se aplica ao modelo actual nesse momento. O fabricante reserva-se o direito a alterações técnicas.

As pilhas não devem ser depositadas no lixo doméstico (Legislação europeia relativa a pilhas)! Entregue as pilhas junto de uma empresa de recolha para a eliminação.

LI=Lithium

Os aparelhos electrónicos não devem ser depositados no lixo doméstico. Entregue o aparelho junto de uma empresa de recolha mencionada.

Notas

Spis treści

1. Wprowadzenie – BC 14.12 ALTI 72
1.1 Uruchomienie 72
1.2 Zasady poruszania się po menu 73
1.3 Montaż 74

2. Funkcje i właściwości 74
2.1 Informacje ogólne 74
2.2 Funkcje specjalne 76
2.3 Pomiar wysokości 76

3. Ustawienia / Usuwanie 77
3.1 Ustawienia 77
3.2 Określanie obwodu koła 77
3.3 Usuwanie funkcji 77

4. Ważne wskazówki / Usuwanie usterek 78
4.1 Dane techniczne 78

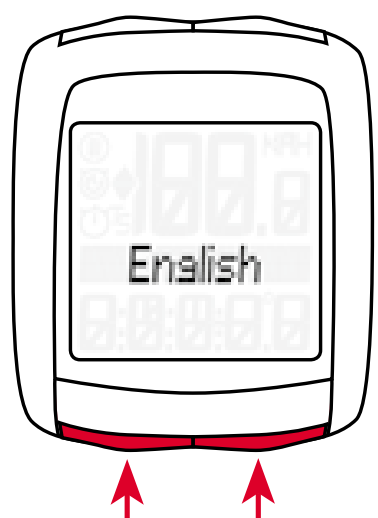
5. Warunki gwarancji 80

1.1 Uruchomienie

Dostarczony komputer rowerowy znajduje się w tak zwanym trybie głębokiego uśpienia.

Aby opuścić ten tryb, należy nacisnąć i przytrzymać przez 5 sekund przyciski MODE 1 i SET.

Po „wybudzeniu” komputer znajduje się w trybie ustawień.

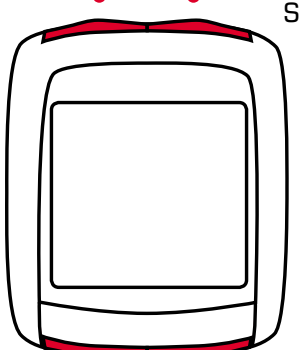


1.2 Zasady poruszania się po menu

1.2.1 Funkcje przycisków

Przycisk **RESET** służy do
- usuwania aktualnych wartości
- poruszania się do tyłu

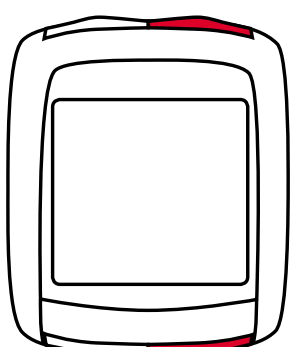
Przycisk **MODE 2** służy do
- zmiany różnych funkcji
- poruszania się do przodu



Przycisk **SET** służy do
- zmian w / przechodzenia z trybu ustawień
- poruszania się do tyłu

Przycisk **MODE 1** służy do
- zmiany funkcji roweru
- poruszania się do przodu

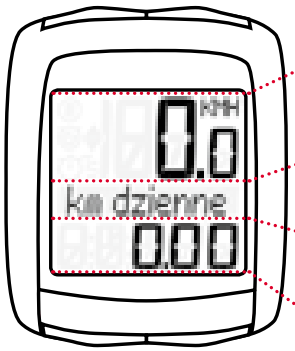
1.2.2 Przypisanie funkcji



Przycisk **MODE 2** służy do przywołania następujących funkcji: aktualna wysokość / wysokość dzienna / godzina / temperatura / całkowita dł. trasy / całkowity czas / całkowita wysokość

Przycisk **MODE 1** służy do przywołania następujących funkcji: przejechany dystans / czas jazdy / średnia prędkość / maksymalna prędkość

1.2.3 Struktura wyświetlacza



Segment górny:
informacja o prędkości

Segment środkowy:
opis funkcji

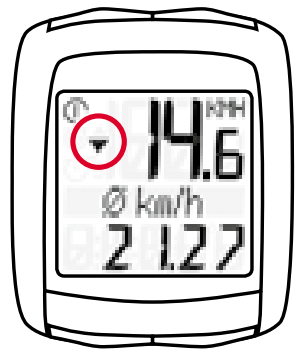
Segment dolny:
aktualna wartość

1.3 Montaż

Ilustracje dotyczące montażu znajdują się w załączonej ulotce.

2.1 Informacje ogólne

– **Porównanie aktualnej / średniej prędkości →**
Jeśli aktualna prędkość jest zbliżona do średniej prędkości, nic się nie wyświetla. Jeśli aktualna prędkość jest większa niż średnia prędkość, wyświetla się (▲), a jeśli jest mniejsza (▼). Wskazanie następuje przy wszystkich funkcjach wyłączając ustawienia podstawowe.



– **Menedżer światła →** Przez jednoczesne wciśnięcie przycisków SET i RESET następuje włączenie / wyłączenie funkcji oświetlenia. Przez naciśnięcie dowolnego przycisku następuje oświetlenie wskazań, ponowne wciśnięcie przycisku włącza następną funkcję. Należy unikać niepotrzebnego oświetlenia w celu oszczędzania baterii!

– **Interwał serwisowy →** Interwał serwisowy wskazuje, że została osiągnięta liczba kilometrów do następnego przeglądu roweru. Interwały serwisowe mogą zostać włączone / wyłączone ew. zaprogramowane tylko przez autoryzowanego dostawcę. W stanie fabrycznym interwał serwisowy jest wyłączony.
– **Status baterii →** Stan baterii głowicy komputera jest wyświetlany na krótko przed rozładowaniem się baterii. Na wyświetlaczu pojawia się komunikat: „ rozładowany / komputer”. Po wymianie baterii należy ponownie ustawić godzinę.
– **Układ pamięciowy →** Dzięki zintegrowanemu układowi pamięciowemu wszystkie wartości całkowite i wartości ustawień są na stałe zapisane w pamięci komputera rowerowego. Dzięki temu po wymianie baterii nie ma potrzeby dokonania ponownych ustawień – oprócz godziny.
– **Interfejs PC →** Komputer rowerowy można podłączyć do komputera stacjonarnego. Po zakupie oprogramowania SIGMA DATA CENTER i stacji dokującej można łatwo zapisywać na komputerze osobistym wartości aktualne i całkowite. Ponadto komputer rowerowy można programować z poziomu komputera osobistego.

www.sigma-data-center.com

2.2 Funkcje specjalne

– **Ukrywanie wartości całkowitych podczas jazdy →** Gdy BC 14.12 ALTI odbiera sygnały prędkości, funkcje całkowite (dystans, czas i skumulowana wysokość) nie są pokazywane na wyświetlaczu. Gdy wartości prędkości nie są odbierane, funkcje na wyświetlaczu są ponownie widoczne.

2.3 Pomiar wysokości

Urządzenie BC 14.12 ALTI oblicza wysokość na podstawie ciśnienia atmosferycznego. Każda zmiana pogody oznacza zmianę ciśnienia atmosferycznego, co może prowadzić do zmiany aktualnej wysokości. Aby zrekompensować tę zmianę ciśnienia, należy podać wysokość referencyjną w BC 14.12 ALTI (tak zwana kalibracja).

– **Kalibracja przez wysokość startową →** Wysokość startowa to wysokość zwyczajowego miejsca startu (z reguły miejsce zamieszkania). Wartość tę można odczytać na mapie lub w atlasie. Ustawia się ją raz i kalibruje w ciągu kilku sekund.
– **Kalibracja przez aktualną wysokość →** Wysokość aktualna to wysokość miejsca, w którym aktualnie znajduje się użytkownik, niezależnie od wysokości startowej (miejsca rozpoczęcia jazdy, schroniska czy innych miejsc). Aktualną wysokość można wyświetlić, gdy użytkownik jedzie rowerem i gdy w komputerze zapisane są dane dotyczące wysokości.

3. Ustawienia / Usuwanie

3.1 Ustawienia

Istnieje możliwość dokonania następujących ustawień: język / jednostka miary / aktualna wysokość / wysokość startowa / obwód koła / godzina / całkowita dł. trasy / całkowity czas / całkowita wysokość / kontrast. Sposób dokonania ustawień objaśniony jest dla każdej funkcji w oparciu o rysunki w załączonej instrukcji.

3.2 Określanie obwodu koła

Aby dokonać dokładnych pomiarów prędkości, należy ustawić wielkość kół odpowiednio do wielkości kół posiadanego roweru. W tym celu można:

A – Obliczyć wielkość koła za pomocą formuły zamieszczonej w tabeli „Wheel Size Chart”.

B – Określić wartość zgodnie z rysunkami z tabeli „Wheel Size Chart”.

C – Przyjąć odpowiadającą wielkości kół posiadanego roweru wartość z tabeli „Wheel Size Chart”.

3.3 Usuwanie funkcji

Sposób usuwania funkcji przedstawiony został na rysunkach.

4.1 Dane techniczne

4.1.1 Dane baterii / Wymiana baterii

Sposób wkładania i wyjmowania baterii przedstawiono na załączonych rysunkach. Po wymianie baterii w głowicy komputera należy ponownie ustawić godzinę.

BC 14.12 ALTI głowica komputera:	Typ CR 2032 / żywotność 1,5 roku*

* W przypadku korzystania przez 1 godzinę dziennie.

4.1.2 Usuwanie usterek

Brak wskazania prędkości:

– Czy komputer został prawidłowo zamontowany w uchwycie?
– Sprawdzić odległość od magnesu do czujnika (maks. 12 mm).
– Czy magnes jest prawidłowo umiejscowiony?

Nieprawidłowe wskazanie prędkości:

– Czy zamontowano 2 magnesy na kole?
– Czy ustawiono prawidłowy obwód koła?

Pozostałe rozwiązania problemów znajdują się w FAQ (najczęściej zadawane pytania) opublikowanych na stronie www.sigmasport.com

4.1.3 Min. / Maks. / Ustawienia fabryczne

	Standard	Min.	Maks.	Jednostka
Aktualna prędkość	0,0	0	199,8	kmh / mph
km dzienne	0,00	0,00	9.999,9	km / mi
czas jazdy	0:00:00	0:00:00	999:59:59	h:mm:ss hhh:mm:ss
Ø km/h	0,00	0,00	199,8	kmh / mph
max. km/h	0,00	0,00	199,8	kmh / mph
wysokość	0	-999	4.999 / 16.999	m / ft
przewyż	0	0	99.999	m / ft
max wys.	0	-999	4.999 / 16.999	m / ft
zegar	00:00	00:00	23:59	hh:mm
temperatura	0,0	-10 / 14	70 / 158	°C / °F
km total.	0	0	99.999	km / mi
czas total.	0:00	0:00	19.999	h:mm hh.hhh
przewyż. tot	0	0	99.999	m / ft
obw. koła	2.155	500	3.999	mm

5. Warunki gwarancji

Wobec każdego partnera umowy ponosimy odpowiedzialność za wady zgodnie z przepisami ustawy. W przypadku konieczności skorzystania z gwarancji należy zwrócić się do sprzedawcy, u którego zakupiono komputer rowerowy. Komputer rowerowy można też wysłać na podany poniżej adres wraz z dowodem zakupu i wszystkimi akcesoriami. Prosimy nakleić właściwe znaczki pocztowe.

Gwarancja obejmuje wady materiału i wady produkcyjne. Gwarancja nie obejmuje baterii, części zużywalnych i zużycia w procesie zwykłego używania lub wypadku. Roszczenie gwarancyjne powstaje tylko wtedy, gdy użytkownik nie otwierał produktu SIGMA na własną rękę oraz gdy dołączy dowód zakupu.

SIGMA-ELEKTRO GmbH
Dr.-Julius-Leber-Strasse 15
D-67433 Neustadt an der Weinstrasse
Tel.: +49 (0) 63 21 - 91 20 -118
Fax.: +49 (0) 63 21 - 91 20 -34
E-mail: service@sigmasport.com

W przypadku uprawnionych roszczeń gwarancyjnych wymieniamy urządzenie na nowe. Roszczenia mogą odnosić się tylko do aktualnych modeli. Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych.

Baterii nie wolno wrzucać do pojemników na śmieci domowe (europejska ustawa o bateriach)! Baterie należy przekazać do utylizacji do właściwego punktu zbiórki odpadów.

LI=Lithium

Urządzeń elektrycznych nie wolno wrzucać do pojemników na śmieci domowe.
Należy je oddać do utylizacji w odpowiednim punkcie zbiórki odpadów.

Notatki

Tartalomjegyzék

1. Ismerkedés a BC 14.12 ALTI készülékkel 82
1.1 Üzembe helyezés 82
1.2 A navigáció elve 83
1.3 Felszerelés 84

2. Funkciók és tulajdonságok 84
2.1 Általános információk 84
2.2 Speciális funkciók 86
2.3 A tengerszint feletti magasság mérése 86

3. Beállítások és törlés 87
3.1 Beállítások 87
3.2 A kerék kerületének meghatározása 87
3.3 A funkciók törlése 87

4. Fontos tudnivalók és hibaelhárítás 88
4.1 Műszaki adatok 88

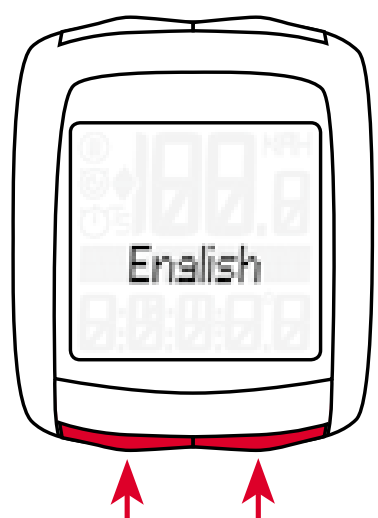
5. Garanciális rendelkezések 90

1.1 Üzembe helyezés

Kiszállításkor a kerékpár-számítógép úgynevezett mélyalvó üzemmódban van.

Az üzemmód elhagyásához tartsa lenyomva 5 másodpercig a MODE 1 gombot és a SET gombot.

Az ébresztés után a kerékpár-számítógép beállítási üzemmódba lép.

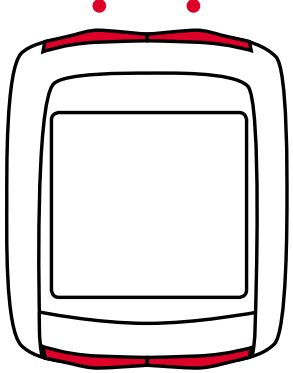


1.2 A navigáció elve

1.2.1 A gombok kiosztása

RESET gomb
– az aktuális értékek törléséhez
– visszafelé lapozáshoz

MODE 2 gomb
– a különböző funkciók közti váltáshoz
– előrefelé lapozáshoz

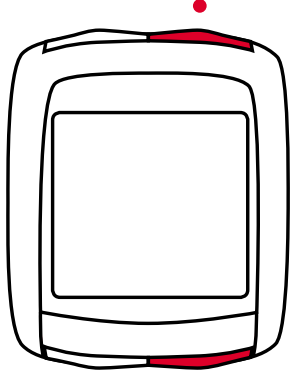


SET gomb
– a beállítási mód be- és kikapcsolásához
– visszafelé lapozáshoz

MODE 1 gomb
– a kerékpárfunkciók közti váltáshoz
– előrefelé lapozáshoz

1.2.2 A funkciók elrendezése

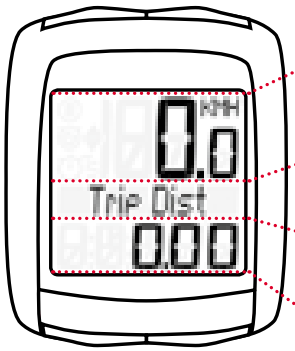
A **MODE 2** gombbal a következő funkciókat aktiválhatja:
akt. magasság / napi magasság / pontos idő / hőmérséklet / össztávolság / összidő / összmagasság



A **MODE 1** gombbal a következő funkciókat aktiválhatja:
megtett távolság / megtett idő / átl. seb. / max. seb.

1.2 A navigáció elve

1.2.3 A kijelző elrendezése



Felső szegmensmező:
sebességkijelző

Középső szegmensmező:
a funkciók leírása

Alsó szegmensmező:
aktuális érték

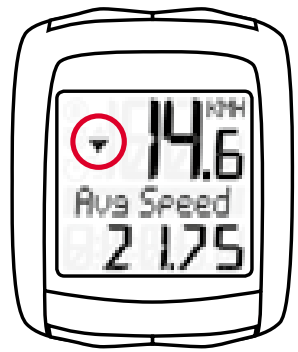
1.3 Felszerelés

A felszerelés ábráit a mellékelt tájékoztatóban találja!

2. Funkciók és tulajdonságok

2.1 Általános információk

– **Az aktuális és átlagsebesség összehasonlítása →**
Ha az átlagsebességet megközelítő sebességgel halad, nem látható jelzés. Ha az átlagsebességnél gyorsabban halad, akkor (▲), ha lassabban halad, akkor (▼) jelenik meg. A készülék ezt az alapbeállítások kivételével minden funkciónál kijelzi.



– **Megvilágítás-vezérlés →** A megvilágítás funkciót a SET és a RESET gombok egyidejű megnyomásával kapcsolhatja be és ki. Egy tetszőleges gombot megnyomva a kijelző megvilágítása bekapcsol, majd a következő gombnyomásra a kerékpár-számítógép funkciója továbblép. Az elem megkímélése érdekében kerülje a felesleges megvilágítást!

– **Szervizintervallum** → A szervizintervallum tájékoztatja Önt arról, ha a kilométer-teljesítmény alapján esedékes a kerékpár következő szervizelése. A szervizintervallumot csak a szakkereskedésben lehet be- és kikapcsolni, illetve előre beprogramozni. Kiszállításkor a szervizintervallum ki van kapcsolva.
– **Az elem állapota** → A számítógép elemének állapotát a készülék a lemerülés előtt röviddel kijelzi. A kijelzőn a „ Számítógép lemerült” szöveg lesz látható. Az elemcsere után csak a pontos időt kell újra beállítani.
– **Memóriachip** → A beépített memóriachipnek köszönhetően a kerékpár-számítógép tartósan képes tárolni az összértékeket és a beállításokat. Ennek köszönhetően elemcsere után nem kell megismételnie a beállításokat (a pontos idő kivételével).
– **PC-csatlakozás** → A kerékpár-számítógép személyi számítógépre csatlakoztatható. A SIGMA DATA CENTER szoftver és a dokkolóegység megvásárlása után az összértékeket és az aktuális értékeket könnyedén naplózhatja számítógépén. Ezen kívül a kerékpár-számítógép beállítását is elvégezheti a számítógépén.

www.sigma-data-center.com

2.2 Speciális funkciók

– **Az összértékek elrejtése menet közben →** Ha a BC 14.12 ALTI-egység sebességjelet kap, valamennyi összesített értéket (távolság, idő és összesített magasságváltozás) eltávolít a kijelzőről. Ha a készülék nem kap sebességjelet, ismét megjeleníti ezeket a funkciókat a kijelzőn.

2.3 A tengerszint feletti magasság mérése

A BC 14.12 ALTI egység a légköri nyomás alapján számítja ki a magasságértéket. Minden időváltozás a légnyomás változását is jelenti, ezért a tényleges kijelzett magasság megváltozását eredményezi. Az ilyen légnyomásváltozások kompenzálása céljából meg kell adni egy referenciamagasságot a BC 14.12 ALTI egységen (ez az ún. kalibrálás).

– **Kalibrálás a kezdőmagassággal →** A kezdőmagasság a szokásos indulási hely (rendszerint a lakóhely) tengerszint feletti magassága. Ezt az értéket megtalálhatja a megfelelő térképen. Az értéket egyszer kell beállítania a BC 14.12 ALTI egységen, és a kalibrálás csupán néhány másodpercet vesz igénybe.
– **Kalibrálás az aktuális magassággal →** Az aktuális magasság a jelenlegi tartózkodási hely tengerszint feletti magassága, függetlenül a kezdőmagasságtól (az út kezdőpontjának magassága, egy hegyi menedékház magassága stb.). Az aktuális magasságot akkor használhatja, ha úton van, és ismeri egy referenciapont magasságát.

3. Beállítások és törlés

3.1 Beállítások

A következő beállításokat végezheti el: nyelv / mértékegység / akt. magasság / kezdőmagasság / kerékméret / pontos idő / össztávolság / összidő / összmagasság / kontraszt. Az egyes funkciók beállítási módját a mellékelt lapon látható ábrák részletesen bemutatják.

3.2 A kerék kerületének meghatározása

A sebesség pontos méréséhez a gumiabroncs méretének megfelelően kell beállítani a kerékméretet. A következő lehetőségek közül választhat:

A – Kiszámíthatja a kerékméretet a „Wheel Size Chart” táblázatban megadott képlet segítségével.

B – Meghatározhatja az értéket a „Wheel Size Chart“ ábrái alapján.

C – Megkeresheti a gumiabroncs méretéhez tartozó értéket a „Wheel Size Chart” táblázatban.

3.3 A funkciók törlése

A funkciók törléséről az ábrák adnak tájékoztatást.

4.1 Műszaki adatok

4.1.1 Az elemre vonatkozó tudnivalók, elemcsere

Az elem behelyezésének és eltávolításának módjáról a mellékelt ábrák adnak tájékoztatást. Az elemcsere után csak a pontos időt kell újra beállítani a computeren.

BC 14.12 ALTI számítógép: CR 2032 típus, 1,5 év élettartam*

* napi egy órás használat esetén

4.1.2 Hibaelhárítás

Nem látható a sebesség:

– Megfelelően illeszkedik a számítógép a tartóhoz?
– Ellenőrizze a mágnes és az érzékelő távolságát (max. 12 mm).
– Megfelelő a mágnes elhelyezése?

Helytelen sebesség:

– 2 mágnes található a keréken?
– Pontos a kerékméret beállítása?

A problémák elhárítására vonatkozó további tudnivalók a www.sigmasport.com címen olvashatók.

4.1.3 Minimális és maximális értékek, gyári beállítások

	Standard	Min.	Max.	Mértékegység
Akt. sebesség	0,0	0	199,8	kmh / mph
Megtett táv.	0,00	0,00	9.999,9	km / mi
Menetidő	0:00:00	0:00:00	999:59:59	h:mm:ss hhh:mm:ss
Átl. sebesség	0,00	0,00	199,8	kmh / mph
Max. sebesség	0,00	0,00	199,8	kmh / mph
Akt. magasság	0	-999	4.999 / 16.999	m / ft
Napi magasság	0	0	99.999	m / ft
Max. magasság	0	-999	4.999 / 16.999	m / ft
Pontos idő	00:00	00:00	23:59	hh:mm
Hőmérséklet	0,0	-10 / 14	70 / 158	°C / °F
Össztávolság	0	0	99.999	km / mi
Összidő	0:00	0:00	19.999	h:mm hh.hhh
Összmagasság	0	0	99.999	m / ft
Kerékméret	2.155	500	3.999	mm

5. Garanciális rendelkezések

A hiányosságokért a törvényi előírásoknak megfelelően mindenkori szerződéses partnereinkkel szemben felelősséget vállalunk. Garanciaigény esetén kérjük, forduljon ahhoz a kereskedéshez, ahol a kerékpár-számítógépet beszerezte. A kerékpár-számítógépet a vásárlást igazoló bizonylattal és összes tartozékával együtt a következő címre küldheti. Kérjük, ügyeljen a megfelelő bérmentesítésre.

A jótállás anyag- és gyártási hibákra érvényes. A garancia az elemekre, a kopóalkatrészekre, az üzemszerű használatból eredő kopásra és a balesetekből eredő károsodásra nem vonatkozik. Garanciaigény kizárólag abban az esetben érvényesíthető, ha a SIGMA-készülék házát nem bontották meg önhatalmúlag, és rendelkezésre áll a vásárlást igazoló nyugta.

SIGMA-ELEKTRO GmbH
Dr.-Julius-Leber-Strasse 15
D-67433 Neustadt an der Weinstrasse
Tel.: +49 (0) 63 21 - 91 20 -118
Fax.: +49 (0) 63 21 - 91 20 -34
E-mail: service@sigmasport.com

Megalapozott garanciaigény esetén cserekészüléket biztosítunk. Az igény csak az adott időpontban aktuális modellre vonatkozik. A gyártó a műszaki változtatások jogát fenntartja.

Az elemek (a vonatkozó európai uniós törvények értelmében) nem kezelhetők háztartási hulladékként! Kérjük, adja le az elemeket egy kijelölt hulladékgyűjtő helyen.

Az elektronikus készülékek nem kezelhetők háztartási hulladékként. Kérjük, adja le a készüléket egy kijelölt hulladékgyűjtő helyen.

LI=Lithium

Jegyzetek

Obsah

1. Seznámení s BC 14.12 ALTI **92**
- 1.1 Uvedení do provozu 92
- 1.2 Princip navigace 93
- 1.3 Montáž 94

2. Funkce / vlastnosti **94**
- 2.1 Všeobecně 94
- 2.2 Speciální funkce 96
- 2.3 Měření výšky 96

3. Nastavení / mazání **97**
- 3.1 Nastavení 97
- 3.2 Zjištění rozměru kol 97
- 3.3 Mazání funkcí 97

4. Důležité pokyny / odstraňování poruch **98**
- 4.1 Technické údaje 98

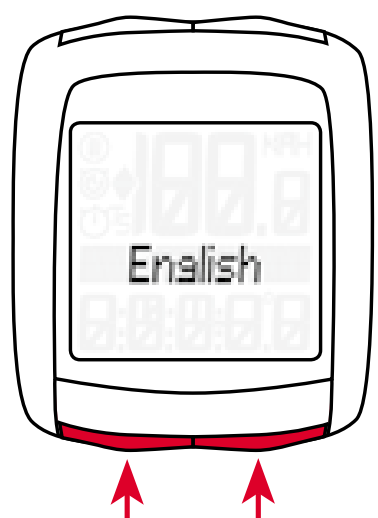
5. Záruční ustanovení **100**

1.1 Uvedení do provozu

Ve stavu při dodání se cyklistický computer nachází v režimu takzvaného hlubokého spánku.

Chcete-li tento režim opustit, přidržte stisknuté tlačítko MODE 1 a tlačítko SET po dobu 5 sekund.

Po probuzení se cyklistický computer nachází v menu nastavení.

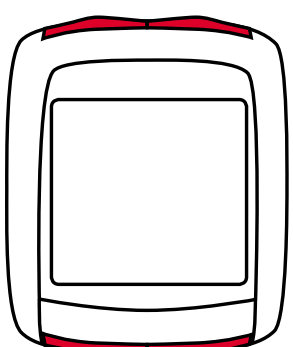


1.2 Princip navigace

1.2.1 Obsazení tlačítek

Tlačítko **RESET** pro
– mazání aktuálních hodnot
– listování dozadu

Tlačítko **MODE 2** pro
– měnění různých funkcí
– listování dopředu

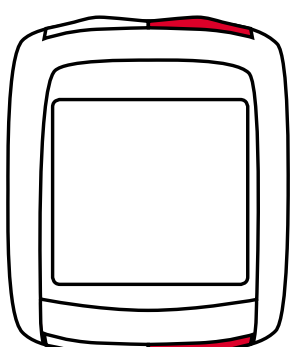


Tlačítko **SET** pro
– měnění v/z režimu nastavení
– listování dozadu

Tlačítko **MODE 1** pro
– měnění funkcí jízdního kola
– listování dopředu

1.2.2 Přiřazení funkcí

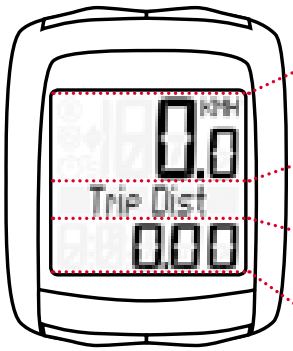
Tlačítkem **MODE 2** můžete vyvolat následující funkce:
Aktuální výška / Denní výška / Čas / Teplota / Celková trasa / Celkový čas / Celková výška



Tlačítkem **MODE 1** můžete vyvolat následující funkce:
Jízdní trasa / Doba jízdy / Průměrná rychlost / Max. rychlost

CZ

1.2.3 Uspořádání displeje



Pole horního segmentu:
zobrazení rychlosti

Pole středního segmentu:
popis funkcí

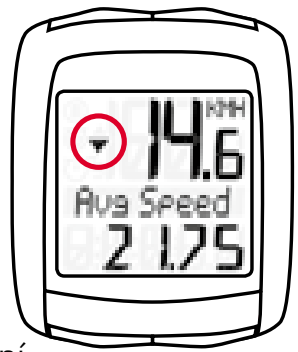
Pole dolního segmentu:
aktuální hodnota

1.3 Montáž

Prohlédněte si prosím obrázky k montáži na přiloženém letáku!

2.1 Všeobecně

– **Srovnání aktuální a průměrné rychlosti →**
Pokud pojedete rychlostí, která téměř odpovídá průměrné rychlosti, nic se nezobrazí. Pokud jedete rychleji než průměrnou rychlostí, zobrazí se symbol (▲). Pokud jedete pomaleji než průměrnou rychlostí, zobrazí se symbol (▼). Ke zobrazení dojde při všech funkcích kromě základních nastavení.



– **Spořič světla →** Současným stisknutím tlačítek SET a RESET se zapne/vypne funkce světla. Libovolným stisknutím tlačítka se displej rozsvítí, dalším stisknutím tlačítka se přepne funkce cyklistického computeru. Vyvarujte se zbytečného osvětlení, aby se šetřily baterie!

– **Servisní interval** → Servisní interval vás informuje, kdy je dosaženo počtu kilometrů pro další prohlídku jízdního kola. Servisní interval může zapínat/vypínat, resp. předem programovat pouze váš specializovaný prodejce. Ve stavu při dodání je servisní interval vypnutý.
– **Stav baterie** → Stav baterie těla computeru se zobrazí krátce před vybitím baterie. Na displeji se zobrazí: „ vybito / computer“. Po výměně baterie je nutné znovu naprogramovat pouze čas.
– **Paměťový čip** → Díky integrovanému paměťovému čipu se v cyklistickém computeru trvale ukládají všechny celkové hodnoty a hodnoty nastavení. Proto po výměně baterie nemusíte znovu provádět žádná nastavení (kromě času).
– **Kompatibilita s počítačem** → Cyklistický computer může být připojen k počítači. Po zakoupení softwaru SIGMA DATA CENTER a Dokovací Stanice můžete jednoduše a bez problémů zaznamenávat celkové a aktuální hodnoty na svém počítači. Navíc můžete na počítači provádět nastavení cyklistického computeru.

www.sigma-data-center.com

2.2 Speciální funkce

– **Skrytí celkových hodnot během jízdy →**
Když computer BC 14.12 ALTI přijímá signály rychlosti, jsou na displeji skryté všechny celkové funkce (Trasa, Čas a Celková výška). Jakmile se nepřijímají žádné hodnoty rychlosti, funkce se na displeji znovu zobrazí.

2.3 Měření výšky

Měření výšky computerem BC 14.12 ALTI probíhá na základě měření atmosférického tlaku vzduchu. Každá změna počasí představuje změnu tlaku vzduchu, což může vést ke změně aktuální výšky. Pro kompenzaci této změny tlaku vzduchu musíte v computeru BC 14.12 ALTI zadat referenční výšku (provést takzvanou kalibraci).

– **Kalibrace prostřednictvím počáteční výšky →**
Počáteční výška je výška vašeho obvyklého výchozího bodu (zpravidla bydliště). Tuto hodnotu můžete zjistit z automapy, popř. geografické mapy. Do computeru BC 14.12 ALTI se jednorázově nastaví a během několika sekund se zkalibruje.

– **Kalibrace prostřednictvím aktuální výšky →** Aktuální výška je výška místa, na kterém se právě nacházíte, nezávisle na vaší počáteční výšce (váš výchozí bod cesty, horská chata nebo jiné místo). Aktuální výška se používá, když cestujete se svým jízdním kolem a k dispozici je výškový údaj.

3. Nastavení / mazání

3.1 Nastavení

Je možné provádět následující nastavení: Jazyk / Měrná jednotka / Aktuální výška / Počáteční výška / Rozměr kola / Čas / Celková trasa / Celkový čas / Celková výška / Kontrast. Nastavení je názorně vysvětleno na přiloženém letáku pomocí obrázků pro všechny jednotlivé funkce.

3.2 Zjištění rozměru kol

K docílení přesného měření rychlosti musejí být rozměry kola nastaveny podle rozměrů vašich pneumatik.
K tomuto účelu můžete:

A – Vypočítat rozměry kola pomocí vzorce vycházejícího z tabulky „Wheel Size Chart“.

B – Zjistit hodnotu podle nákresů z „Wheel Size Chart“.

C – Převzít z tabulky „Wheel Size Chart“ hodnotu odpovídající vaší velikosti pneumatik.

3.3 Mazání funkcí

Na nákresech se můžete podívat, jak vymazat funkce.

4.1 Technické údaje

4.1.1 Pokyny k bateriím / výměna baterie

Pokyny k vložení, resp. vyjmutí baterie najdete na přiložených nákresech. Po výměně baterie v těle computeru je třeba znovu nastavit pouze čas.

Tělo computeru BC 14.12 ALTI: typ CR 2032 / doba životnosti 1,5 roku*

*při používání trvajícím jednu hodinu denně

4.1.2 Odstraňování poruch

Žádná rychlost:

– Je computer správně zaklapnutý do držáku?
– Zkontrolujte vzdálenost od magnetu ke snímači (max. 12 mm).
– Je magnet správně umístěný?

Nesprávná rychlost:

– Jsou na kole namontovány 2 magnety?
– Je správně nastaven rozměr kola?

Další řešení problémů najdete v našich odpovědích na často kladené otázky na adrese www.sigmasport.com.

4.1.3 Min. / max. / tovární nastavení

	Standardní	Min.	Max.	Jednotka
Aktuální rychlost	0,0	0	199,8	kmh / mph
Jízdní trasa	0,00	0,00	9.999,9	km / mi
Doba jízdy	0:00:00	0:00:00	999:59:59	h:mm:ss hhh:mm:ss
Průměrná rychlost	0,00	0,00	199,8	kmh / mph
Max. rychlost	0,00	0,00	199,8	kmh / mph
Aktuální výška	0	-999	4.999 / 16.999	m / ft
Denní výška	0	0	99.999	m / ft
Max. výška	0	-999	4.999 / 16.999	m / ft
Čas	00:00	00:00	23:59	hh:mm
Teplota	0,0	-10 / 14	70 / 158	°C / °F
Celková trasa	0	0	99.999	km / mi
Celkový čas	0:00	0:00	19.999	h:mm hh.hhh
Celková výška	0	0	99.999	m / ft
Rozměr kola	2.155	500	3.999	mm

5. Záruční ustanovení

Ručíme vůči našemu příslušnému smluvnímu partnerovi za vady podle zákonných předpisů. Se žádostí o poskytnutí záruky se obraťte na obchodníka, u kterého byl cyklistický computer zakoupen. Svůj cyklistický computer můžete také zaslat společně s dokladem o koupi a všemi díly příslušenství na následující adresu. Dbejte při tom na dostatečné poštovné.

Nárok na záruku existuje při vadách materiálu a chybách zpracování. Záruka se nevztahuje na baterie, opotřebitelné díly a opotřebení v důsledku komerčního použití nebo nehod. Nárok na záruku existuje pouze tehdy, když vlastní výrobek SIGMA nebyl svévolně otevřen a je přiložen doklad o koupi.

SIGMA-ELEKTRO GmbH
Dr.-Julius-Leber-Strasse 15
D-67433 Neustadt an der Weinstrasse
Tel.: +49 (0) 63 21 - 91 20 -118
Fax.: +49 (0) 63 21 - 91 20 -34
E-mail: service@sigmasport.com

Při oprávněném nároku na poskytnutí záruky obdržíte přístroj výměnou. Nárok vzniká pouze na model, který je v současné době aktuální. Výrobce si vyhrazuje právo technických změn.

Baterie se nesmějí likvidovat s domovním odpadem (evropský zákon o bateriích)! Odevzdejte prosím baterie na příslušném sběrném místě k likvidaci odpadu.

Elektronické přístroje se nesmějí likvidovat s domovním odpadem. Odevzdejte prosím přístroj na příslušném sběrném místě k likvidaci odpadu.

LI=Lithium

Poznámky

Cuprins

1. Prezentarea modelelor BC 14.12 ALTI 102
1.1 Utilizarea inițială 102
1.2 Principiul de navigare 103
1.3 Montarea 104

2. Funcții / Properietăți 104
2.1 Generalități 104
2.2 Funcții speciale 106
2.3 Măsurarea altitudinii 106

3. Setări / Ștergere 107
3.1 Setări 107
3.2 Determinarea circumferinței roții 107
3.3 Ștergerea funcțiilor 107

4. Informații importante / Depanarea 108
4.1 Date tehnice 108

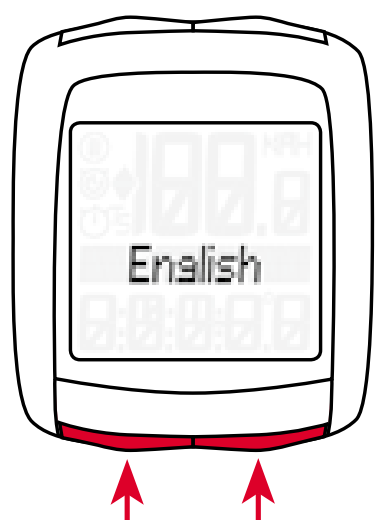
5. Condiții de garanție 110

1.1 Utilizarea inițială

Calculatorul de bicicletă este livrat în modul repaus complet.

Pentru a ieși din acest mod, țineți apăsate butoanele MODE 1 și SET timp de cinci secunde.

După activare, calculatorul de bicicletă va intra în meniul setări.

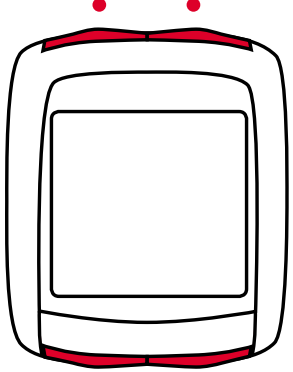


1.2 Principiul de navigare

1.2.1 Funcțiile butoanelor

Butonul **RESET**
pentru
– Ștergerea valorilor curente
– Derularea înapoi

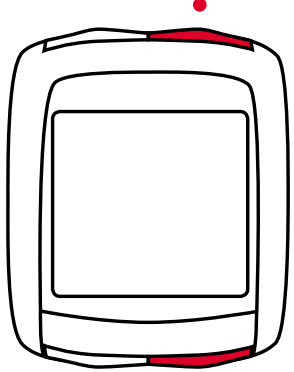
Butonul **MODE 2**
pentru
– Comutarea între diverse funcții
– Derularea înainte



Butonul **SET**
pentru
– Comutarea la / din modul setare
– Derularea înapoi

Butonul **MODE 1**
pentru
– Comutarea între funcțiile bicicletei
– Derularea înainte

1.2.2 Asignarea funcțiilor

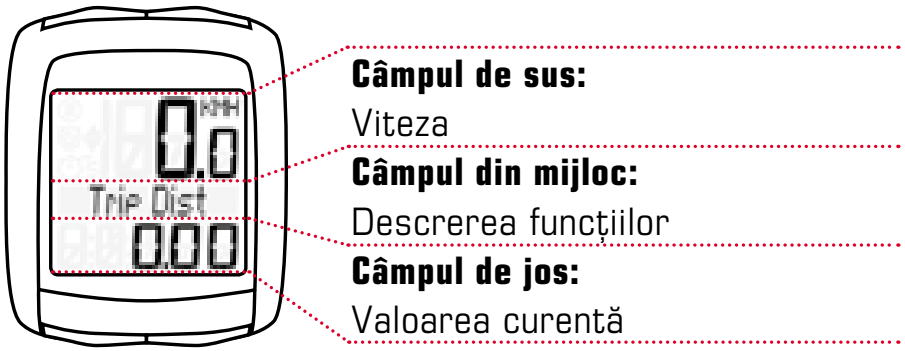


Prin apăsarea butonului **MODE 2** puteți accesa următoarele funcții: altitudinea curentă / altitudinea de deplasare / ora / temperatura / distanța totală / timpul total / altitudinea totală

Prin apăsarea butonului **MODE 1** puteți accesa următoarele funcții: distanța de deplasare / timpul de deplasare / viteza medie / viteza maximă

1.2 Principiul de navigare

1.2.3 Structura afișajului



Câmpul de sus:
Viteza

Câmpul din mijloc:
Descrerea funcțiilor

Câmpul de jos:
Valoarea curentă

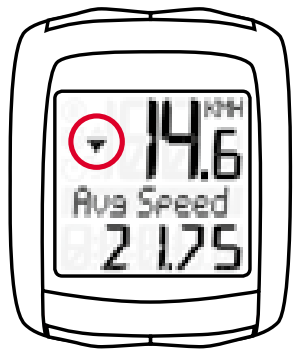
1.3 Montarea

Vă rugăm consultați pliantul furnizat pentru schemele de montare!

2. Funcții / Proprietăți

2.1 Generalități

– **Comparație viteza curentă / medie →**
Dacă vă deplasați aproximativ la viteza dvs. medie, nu se afișează nimic. Dacă vă deplasați mai rapid decât viteza medie, se afișează (▲); dacă vă deplasați mai încet, se afișează (▼). Aceste informații sunt afișate la majoritatea funcțiilor, cu excepția setărilor de bază.



– **Sistem de gestionare a luminilor →** Apăsați simultan butoanele SET și RESET pentru a porni / opri iluminatul. Afișajul se aprinde prin apăsarea oricărui buton; calculatorul de bicicletă trece la funcția respectivă atunci când butonul este apăsat din nou. Evitați utilizarea excesivă a luminii de fundal, pentru a nu consuma bateria!

– **Intervalul de service** → Intervalul de service vă informează atunci când ați parcurs un anumit număr de kilometri și se impune o verificare a bicicletei. Acest interval de service poate fi activat / dezactivat și preconfigurat de distribuitorul dvs. autorizat. Dispozitivul se livrează cu intervalul de service dezactivat.
– **Starea bateriei** → Starea bateriei unității de calculator este afișată scurt înainte de descărcarea bateriei. Pe afișaj apare „ descărcat / calculator“. După înlocuirea bateriei, numai timpul trebuie resetat.
– **Cip de memorie** → Datorită unui cip de memorie încorporat, toate valorile totale și setările sunt stocate permanent în calculatorul de bicicletă. Aceasta înseamnă că după înlocuirea bateriei, nu trebuie să reconfigurați nicio setare (cu excepția timpului).
– **Compatibilitate PC** → Calculatorul de bicicletă este compatibil PC. După achiziționarea software-ului SIGMA DATA CENTER și a stației de andocare, puteți înregistra simplu și ușor valorile totale și curente pe PC-ul dvs. Puteți de asemenea configura setările calculatorului dvs. de bicicletă de pe PC.

www.sigma-data-center.com

2.2 Funcții speciale

– **Ascunderea valorilor totale pe durata călătoriei →** Dacă BC 14.12 ALTI primește semnale despre viteză, toate funcțiile totale (distanța, timpul și înălțimea cumulată) sunt ascunse pe afișaj. Dacă nu se primesc valori despre viteză, funcțiile sunt afișate din nou.

2.3 Măsurarea altitudinii

Măsurarea altitudinii la BC 14.12 ALTI se face pe baza presiunii barometrice a aerului. Orice modificare a vremii înseamnă o modificare a presiunii aerului, ceea ce poate duce la o modificare a altitudinii dvs. curente. Pentru a compensa aceste modificări ale presiunii aerului, trebuie să introduceți o altitudine de referință în BC 14.12 ALTI (proces cunoscut sub numele de calibrare).

– **Calibrarea utilizând altitudinea de pornire →** Altitudinea de pornire este cea a locației dvs. obișnuite de pornire (în general, locuința dvs.). Găsiți această informație pe hărțile rutiere sau geografice. Este setată o dată în BC 14.12 ALTI și este calibrată în câteva secunde.
– **Calibrarea utilizând altitudinea curentă →** Altitudinea curentă este altitudinea locului în care vă aflați în mod curent, indiferent de altitudinea dvs. de pornire (locația de pornire a călătoriei dvs., un refugiu montat sau altă locație). Altitudinea curentă este utilizată dacă vă aflați pe bicicletă și sunt furnizate informații despre altitudine.

3. Setări / Ștergere

3.1 Setări

Pot fi configurate următoarele setări: limba / unitatea de măsură / altitudinea curentă / altitudinea de pornire / circumferința roții / ora / distanța totală / timpul total / înălțimea totală / contrastul. În pliantul atașat puteți găsi scheme clare cu privire la modul de setare a acestor funcții.

3.2 Determinarea dimensiunii roții

Pentru a măsura viteza cu precizie, circumferința roții trebuie setată în funcție de dimensiunea anvelopei roții. Pentru a face acest lucru, puteți:

A – Calcula circumferința roții prin utilizarea formulei date în tabelul cu dimensiunea roții.

B – Determina valoarea din schemele tabelului cu dimensiunea roții.

C – Prelua valoarea care corespunde dimensiunii anvelopei dvs. din tabelul cu dimensiunea roții.

3.3 Ștergerea funcțiilor

Vă rugăm consultați schemele pentru modul de ștergere a funcțiilor.

4.1 Date tehnice

4.1.1 Indicatorul bateriei / înlocuirea bateriei

Vă rugăm consultați schemele atașate pentru modul de introducere sau scoatere a bateriei. După înlocuirea bateriei în unitatea de calculator, numai timpul trebuie resetat.

Unitate de calculator BC 14.12 ALTI:	tipul CR 2032 / durata de viață 1,5 ani*

* în cazul utilizării o oră pe zi

4.1.2 Depanarea

Nicio viteză:

– Calculatorul este fixat corect în suport?
– Verificați distanța dintre magnet și senzor (max. 12 mm).
– Magnetul este poziționat corect?

Viteză incorectă:

– Sunt montați 2 magneți la bicicletă?
– Circumferința roții este setată corect?

Mai multe soluții de depanare pot fi găsite în secțiunea noastră cu Întrebări frecvente (FAQ) la www.sigmasport.com

4.1.3 Setări minime / maxime / din fabrică

	Standard	Min.	Max.	Unitate de măsură
Viteza curentă	0,0	0	199,8	kmh / mph
Distanța de deplasare	0,00	0,00	9.999,9	km / mi
Timpul de deplasare	0:00:00	0:00:00	999:59:59	h:mm:ss hhh:mm:ss
Viteza medie	0,00	0,00	199,8	kmh / mph
Viteza maximă	0,00	0,00	199,8	kmh / mph
Altitudinea curentă	0	-999	4.999 / 16.999	m / ft
Altitudinea de deplasare	0	0	99.999	m / ft
Altitudinea maximă	0	-999	4.999 / 16.999	m / ft
Ora	00:00	00:00	23:59	hh:mm
Temperatura	0,0	-10 / 14	70 / 158	°C / °F
Distanța totală	0	0	99.999	km / mi
Timpul total	0:00	0:00	19.999	h:mm hh.hhh
Altitudinea totală	0	0	99.999	m / ft
Circumferința roții	2.155	500	3.999	mm

5. Condiții de garanție

Ne asumăm responsabilitatea față de partenerii noștri contractuali pentru defecte, în conformitate cu prevederile legale. Garanția nu se aplică bateriilor și componentelor care se uzează. În cazul unei solicitări de garanție, vă rugăm contactați distribuitorul de la care ați achiziționat calculatorul de bicicletă. Puteți de asemenea trimite calculatorul de bicicletă, împreună cu factura și toate accesoriile, la adresa de mai jos. Vă rugăm aveți grijă să achitați cheltuielile de expediere corespunzătoare.

Solicitările de garanție pot fi făcute în caz de erori de material sau manoperă. Garanția nu acoperă bateriile, piesele supuse uzurii, sau uzura cauzată de utilizarea în scop comercial sau de accidente. Solicitările de garanție vor fi considerate valide numai dacă produsul SIGMA nu a fost deschis fără autorizare și se prezintă documentul de cumpărare.

SIGMA-ELEKTRO GmbH
Dr.-Julius-Leber-Strasse 15
D-67433 Neustadt an der Weinstrasse
Tel.: +49 (0) 63 21 - 91 20 -118
Fax.: +49 (0) 63 21 - 91 20 -34
E-mail: service@sigmasport.com

În cazul solicitărilor justificate de garanție, veți primi un dispozitiv înlocuitor. Veți avea dreptul numai la modelul disponibil la momentul înlocuirii. Producătorul își menține dreptul de a efectua modificări tehnice.

Bateriile nu trebuie salubrizate împreună cu deșeurile menajere (legea europeană privind bateriile)! Vă rugăm duceți bateriile la un punct de colectare a deșeurilor autorizat.

LI=Lithium

Dispozitivele electronice nu trebuie salubrizate împreună cu deșeurile menajere. Vă rugăm duceți dispozitivul la un punct de colectare a deșeurilor autorizat.

Note

İçindekiler

1. BC 14.12 ALTI tanıtımı 112
1.1 İşletime alma 112
1.2 Navigasyon prensibi 113
1.3 Montaj 114

2. İşlevler / özellikler 114
2.1 Genel 114
2.2 Özel işlevler 116
2.3 Yükseklik ölçümü 116

3. Ayarlar / silme 117
3.1 Ayarlar 117
3.2 Tekerlek çevresini tespit etme 117
3.3 İşlevlerin silinmesi 117

4. Önemli uyarılar / hata giderme 118
4.1 Teknik veriler 118

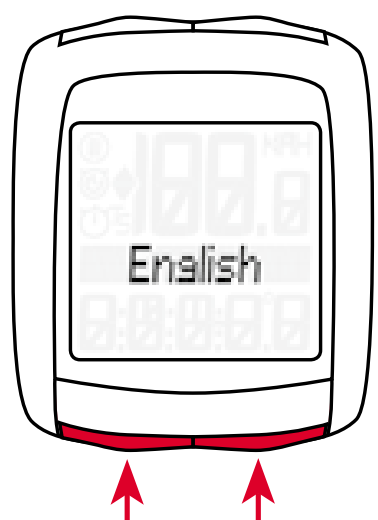
5. Garanti hükümleri 120

1.1 İşletime alma

Bisiklet bilgisayarı sevkiyat durumunda derin uyku olarak adlandırılan bir modda bulunur.

Bu moddan çıkmak için 5 saniye boyunca MODE 1 tuşuna ve SET tuşuna basın.

Uyandıktan sonra bisiklet bilgisayarı ayarlarda bulunur.

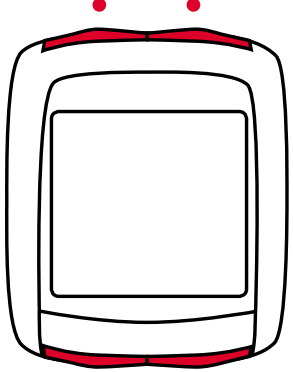


1.2 Navigasyon prensibi

1.2.1 Tuş yerleşimi

RESET tuşu
– Güncel değerleri siler
– Geri döner

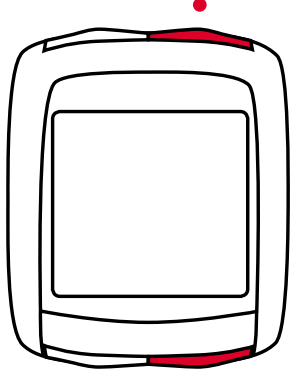
MODE 2 tuşu
– Çeşitli işlevlerin değiştirilmesi
– İleri döner



SET tuşu
– Ayar moduna / modundan değişir
– Geri döner

MODE 1 tuşu
– Bisiklet işlevlerin değiştirilmesi
– İleri döner

1.2.2 İşlevlerin düzeni

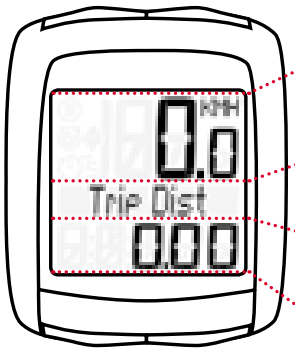


MODE 2 tuşuyla aşağıdaki işlevleri çağırabilirsiniz:
Güncel yükseklik / günlük yükseklik / saat / sıcaklık / toplam mesafe / toplam yükseklik

MODE 1 tuşuyla aşağıdaki işlevleri çağırabilirsiniz:
Seyir mesafesi / seyir süresi / Ø hızı / maks. hız

1.2 Navigasyon prensibi

1.2.3 Ekran yapısı



Üst segment alanı:
Hız göstergesi

Orta segment alanı:
İşlevlerin açıklaması

Alt segment alanı:
Güncel değer

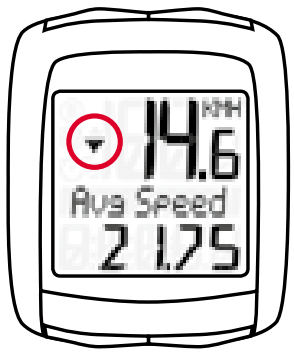
1.3 Montaj

Montaja yönelik resimlere ilişikteki broşürden ulaşabilirsiniz!

2. İşlevler / özellikler

2.1 Genel

– **Güncel / ortalama hız karşılaştırması →**
Ortalama hıza yakın bir hızla sürerseniz hiçbir şey gösterilmez. Ortalama hızdan daha hızlı kullanırsanız (▲) gösterilir, daha yavaş kullanırsanız (▼) gösterilir. Gösterge temel ayarlar haricinde tüm işlevlerde gerçekleşir.



– **Işık yönetimi →** SET ve RESET tuşlarına eş zamanlı olarak basıldığında ışık işlevi açılır/kapanır. İstenilen tuşa basıldığında gösterge aydınlatılır, diğer tuş tıklamasıyla bisiklet bilgisayarının işlevi değiştirilir. Pili korumak için gereksiz aydınlatmadan kaçının!

– **Servis aralığı** → Servis aralığı sizi kilometre gücüne bir sonraki bisiklet muayenesine kadar ulaşıldığında bilgilendirir. Servis aralığı sadece satıcınız tarafından açılabilir / kapatılabilir ya da programlanabilir. Servis aralığı, teslimat durumunda kapalı konumdadır.
– **Pil durumu** → Bilgisayar başlığının pil durumu pil gücü bitmeden kısa bir süre önce gösterilir. Ekranda: "▭ boş / bilgisayar" sembolü belirir. Pil değişiminden sonra sadece saat tekrar ayarlanmalıdır.
– **Hafıza çipi** → Monte edilen bir hafıza çipi sayesinde tüm toplam ve ayar değerleri bisiklet bilgisayarına daimi olarak kaydedilir. Böylece pil değişiminden sonra ayar (saat hariç) yapmanız gerekmemektedir.
– **PC kapasitesi** → Bisiklet bilgisayarı PC uyumludur. SIGMA DATA CENTER yazılımlarını ve Docking Station satın aldıktan sonra toplam ve güncel değerleri kolay ve zahmetsiz bir şekilde PC'nize kaydedebilirsiniz. Bunun dışında bisiklet bilgisayarınızın ayarlarını PC'de gerçekleştirebilirsiniz.

www.sigma-data-center.com

2.2 Özel işlevler

– **Seyir esnasında toplam değerlerin gizlenmesi →**
Eğer BC 14.12 ALTI hız sinyalleri alırsa tüm toplam işlevler (mesafe, süre ve kümülatif yükseklik) göstergede gizlenir. Hız değerleri alınmadığında göstergedeki işlevler tekrar gösterilir.

2.3 Yükseklik ölçümü

BC 14.12 ALTI'nin yükseklik ölçümü barometrik hava basıncına göre hesaplanır. Her hava değişimi, güncel yüksekliğin değişikliğine neden olan bir hava basıncı değişikliği anlamına gelmektedir. Bu hava basıncı değişikliklerini dengelemek için BC 14.12 ALTI'de bir referans yükseklik girmelisiniz (kalibrasyon olarak adlandırılan işlem).

– **Başlangıç yüksekliği üzerinden kalibrasyon →**
Başlangıç yüksekliği alışılmış başlangıç yerinizin yüksekliğidir (genellikle ikamet yeri). Bu değeri cadde ya da ülke haritalarından öğrenebilirsiniz. Bu BC 14.12 ALTI'de bir defa ayarlanır ve bir kaç saniye içerisinde kalibre edilir.

– **Güncel yükseklik üzerinden kalibrasyon →**
Güncel yükseklik, güncel olarak bulunduğunuz yerin yüksekliğidir ve başlangıç yüksekliğinizden bağımsızdır (tur başlangıç yeriniz, bir dağ kulübesi ya da diğer yerler). Güncel yükseklik, bisikletinizle seyir halindeyseniz ve bir yükseklik bilgisi mevcutsa gerekmektedir.

3. Ayarlar / silme

3.1 Ayarlar

Aşağıdaki ayarlar yapılabilir: Dil / ölçü birimi / güncel yükseklik / başlangıç yüksekliği / tekerlek çevresi / saat / toplam mesafe / toplam süre / toplam yükseklik / kontrast. Ayarlama, ilişikteki broşürde bulunan çizimlere göre her bir işlev için resimli olarak açıklanmaktadır.

3.2 Tekerlek çevresini tespit etme

Hız ölçümünün hassasiyetine ulaşabilmek için tekerlek çevresi, tekerlek boyutu uyarınca ayarlanmalıdır. Bunun için şunları yapabilirsiniz:

A – Tekerlek çevresini “Wheel Size Chart” tablosunda belirtilen formül uyarınca hesaplayın.

B – Değeri “Wheel Size Chart” tablosundaki çizimler uyarınca tespit edin.

C – “Wheel Size Chart” tablosundan tekerlek boyutunuza uygun olan değeri devralın.

3.3 İşlevleri silmek

İşlevlerin nasıl silindiğini çizimlerden öğrenebilirsiniz.

4.1 Teknik veriler

4.1.1 Pil uyarıları / pil değişimi

Pilin takılma veya çıkarılma şeklini ekteki resimlerde bulabilirsiniz.Bilgisayar başlığında bir pil değişiminden sonra sadece saat tekrar ayarlanmalıdır.

BC 14.12 ALTI bilgisayar başlığı:	Tip CR 2032 / 1,5 yıl kullanım ömrü*

* Günde bir saatlik kullanım durumunda

4.1.2 Hata giderme

Hız yok:

– Bilgisayar tutucuya doğru şekilde oturdu mu?
– Manyetiğin sensöre olan mesafesini kontrol edin (maks. 12 mm).
– Manyetik doğru konumlandırıldı mı?

Yanlış hız:

– Tekerleğe 2 manyetik monte edildi mi?
– Tekerlek çevresi doğru ayarlandı mı?

Diğer sorun çözümlerine www.sigmasport.com adresindeki FAQs'ımızdan ulaşabilirsiniz.

4.1.3 Min / Maks / fabrika ayarları

	Standart	Min.	Maks.	Birim
Güncel hız	0,0	0	199,8	kmh / mph
Seyir mesafesi	0,00	0,00	9.999,9	km / mi
Seyir süresi	0:00:00	0:00:00	999:59:59	h:mm:ss hhh:mm:ss
Ø hız	0,00	0,00	199,8	kmh / mph
Maks. hız	0,00	0,00	199,8	kmh / mph
Güncel yükseklik	0	-999	4.999 / 16.999	m / ft
Günlük yükseklik	0	0	99.999	m / ft
Maks. yükseklik	0	-999	4.999 / 16.999	m / ft
Saat	00:00	00:00	23:59	hh:mm
Sıcaklık	0,0	-10 / 14	70 / 158	°C / °F
Topl. mesafe	0	0	99.999	km / mi
Toplam süre	0:00	0:00	19.999	h:mm hh.hhh
Toplam yükseklik	0	0	99.999	m / ft
Tekerlek çevresi	2.155	500	3.999	mm

5. Garanti hükümleri

İlgili sözleşme ortaklarımıza karşı eksiklikler için yasal talimatlara göre sorumluluk üstleniyoruz. Garanti hizmeti durumunda lütfen bisiklet bilgisayarınızı aldığınız satıcıya başvurun. Bisiklet bilgisayarını satın alma belgesi ve tüm aksesuar parçaları ile birlikte aşağıdaki adrese de gönderebilirsiniz. Lütfen yeterli posta pulu yapıştırmaya dikkat edin.

Bir garanti talebi materyal ve işleme hatalarında mümkündür. Piller, aşınma parçaları ve ticari kullanım ya da kaza nedeniyle meydana gelen aşınma garanti kapsamında değildir. Garanti talebi sadece gerçek SIGMA ürünü yetkisiz olarak açılmadığında ve satın alma belgesi birlikte gönderildiğinde mümkündür.

SIGMA-ELEKTRO GmbH
Dr.-Julius-Leber-Strasse 15
D-67433 Neustadt an der Weinstrasse
Tel.: +49 (0) 63 21 - 91 20 -118
Faks: +49 (0) 63 21 - 91 20 -34
E-posta: service@sigmasport.com

Garanti hizmetine izin verilen taleplerde bir değişim cihazı alacaksınız. Sadece güncel modele talep hakkı bulunmaktadır. Üretici teknik değişiklikler hakkını saklı tutar.

Piller ev çöpüne atılmamalıdır (Avrupa pil yasası)! Lütfen pilleri tasfiye amacıyla belirlenen bir teslim noktasına bırakın.

Elektronik cihazlar ev çöpüne atılmamalıdır.
Lütfen cihazı belirtilen bir tasfiye yerine verin.

LI=Lithium

Notlar

Notes

Notes

SIGMA-ELEKTRO GmbH
Dr.-Julius-Leber-Straße 15
D-67433 Neustadt/Weinstraße

SIGMA SPORT USA
3487 Swenson Ave.
St. Charles, IL 60174, U.S.A.

SIGMA SPORT ASIA
10F, No.192, Zhonggong 2nd Rd.,
Xitun Dist., Taichung City 407, Taiwan

084150/1